

GDK 3000

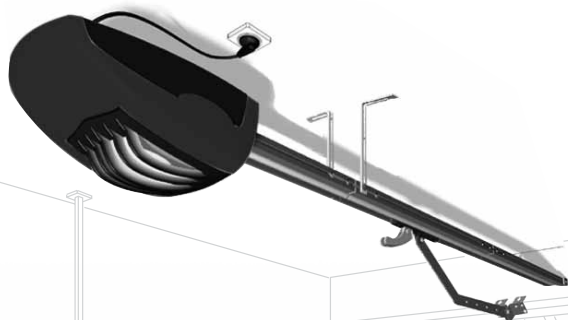
GDK 4000

MOTORISATION POUR PORTES DE GARAGE

GARAGEDEURAANDRIJVING

NAPĘD DO BRAM GARAŻOWYCH

MOTORIZACIÓN PARA PUERTAS DE GARAJE

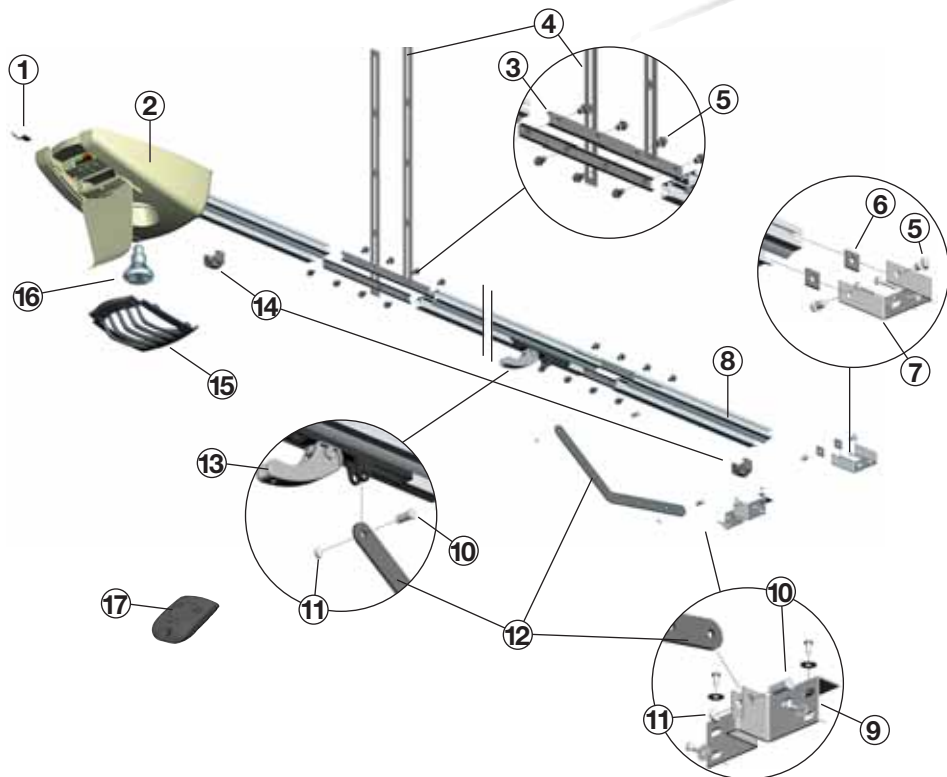


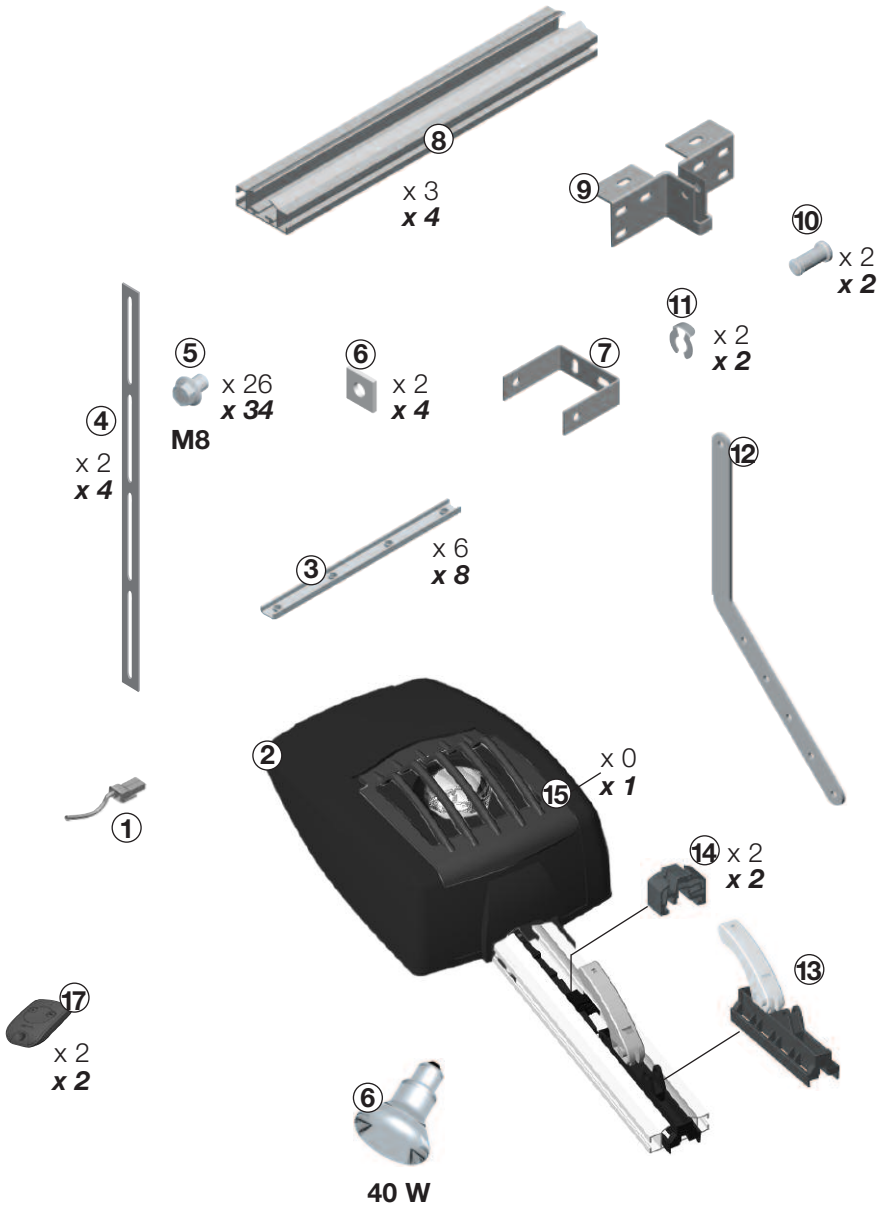
HOME
MOTION BY

somfy®

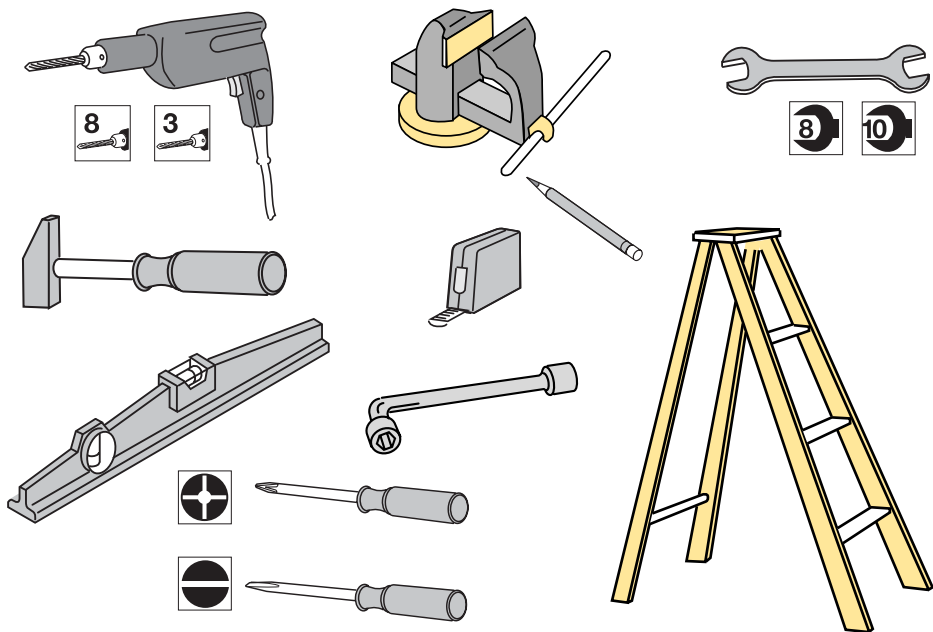
GDK 4000

GDK 3000


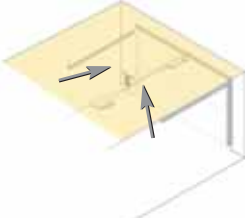













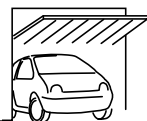
GDK 3000
GDK 4000



Zalecenia dot. sposobów mocowania

		
 M8 x 30 x2	 Ø 8 X 50 GDK 3000 : x4 GDK 4000 : x8	 Ø 6 x4
 M8 x2	 M8 GDK 3000 : x4 GDK 4000 : x8	 M6 x4
 x2	 Ø 8 X 50 GDK 3000 : x4 GDK 4000 : x8	Zalecenia dla mocowań nie znajdujących się w zestawie

SPIS TREŚCI



Wprowadzenie	4
Zasady bezpieczeństwa	5
Opis produktu	6
Czynności wstępne	7
Instalacja w 5 etapach:	
1. Ustawienie zamocowań	9
2. Składanie szyny	11
3. Montaż szyny	13
4. Montaż innych elementów	16
5. Ustawianie parametrów	19
Użytkowanie	23
Rozwiązywanie problemów	27
Akcesoria	28

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór urządzenia firmy Somfy. Zostało ono przez nas zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone do sprzedaży zgodnie ze standardami kontroli jakości ISO 9001.

Krótki opis firmy Somfy

Firma Somfy zajmuje się projektowaniem, produkcją i sprzedażą mechanizmów automatycznych i urządzeń otwierająco - zamykających, przeznaczonych do montażu w prywatnych domach. W naszej ofercie znajdują się centralki alarmowe oraz urządzenia sterujące, służące do uruchamiania żaluzji, rolet, bram garażowych i innych rodzajów bram. Urządzenia te na pewno spełnią Państwa oczekiwania dotyczące bezpieczeństwa, wygody użytkowania i oszczędności czasu.

Firma Somfy nieustannie doskonali swoje produkty. Dzięki ich niezawodności, nasza marka na całym świecie jest synonimem innowacji i mistrzowskiej technologii.

Produkt ściśle odpowiada głównym wymogom i innym przepisom bezpieczeństwa nałożonym przez dyrektywę, według normy referencyjnej EN 60335-2-103 kwiecień 2002.

Wsparcie:

Firma Somfy pragnie poznać Państwa opinie i jak najlepiej spełniać wszelkie oczekiwania. Informacje dotyczące wyboru, zakupu lub instalacji systemów można uzyskać w sklepie lub bezpośrednio u konsultanta Somfy, który udzieli wszelkich wskazówek.

Informacje: Somfy Obsługa Klienta 6 dni / 7:

Hot-line: 0 801 377 199* opłata jak za połączenie lokalne

Email: biuro@somfy.pl

Zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do montażu produktu, należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje.

Należy ściśle przestrzegać wszystkich zasad i zachować ten dokument przez cały okres użytkowania urządzenia.

Nieprzestrzeganie instrukcji montażu, może grozić poważnymi obrażeniami ciała lub stratami materialnymi, za które firma Somfy nie ponosi odpowiedzialności.

Nie pozwalać dzieciom na manipulowanie przy zainstalowanych urządzeniach sterujących.

Urządzenia zdalnego sterowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Podczas używania wyłącznika bez blokady***, upewnić się, czy nikt nie przebywa w strefie ruchu bramy.

Regularnie sprawdzać instalację w celu wykrycia wszelkich zachwiań równowagi skrzydeł oraz śladów zużycia. Nie używać urządzenia, jeśli wymaga ono naprawy lub regulacji.

Jeśli urządzenie jest sterowane automatycznie, odłączyć je od zasilania podczas czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych.

Przed instalacją napędu upewnić się, że część ruchoma jest w dobrym stanie mechanicznym, jest odpowiednio wyważona, zamyka się i otwiera prawidłowo.

Aby uniknąć zgniecenia, przycięcia bądź uwięzienia podczas otwierania lub zamykania się części ruchomej, zachować odpowiednią odległość od niebezpiecznej strefy pomiędzy częścią ruchomą i otaczającymi ją częściami nieruchomymi. Obserwować tor ruchu bramy.

Wszystkie wyłączniki bez blokady*** należy umieścić w widocznym, oddalonym od części ruchomych miejscu. Z wyjątkiem wyłącznika wymagającego użycia klucza, powinny one zostać zainstalowane na wysokości minimum 1,5m i nie być ogólnie dostępne.

Nie wystawiać urządzenia na działanie wody. Nie instalować w miejscu, gdzie istnieje ryzyko zalania.

Firma SOMFY deklaruje, że produkt jest zgodny z głównymi wymogami i innymi obowiązującymi przepisami Dyrektywy 1999/5/EC. Deklaracja zgodności produktów jest umieszczona na stronie www.somfy.com/ce.
Produkt dopuszczony do użytku w Unii Europejskiej i w Szwajcarii.



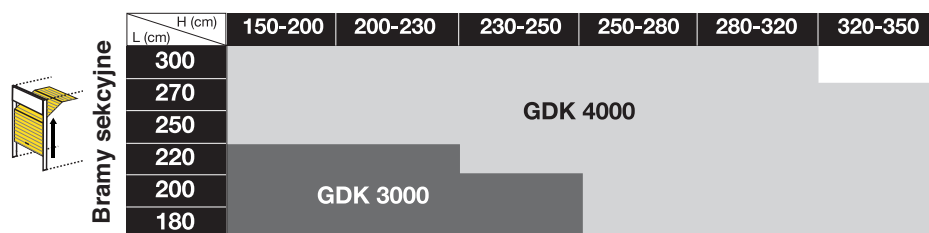
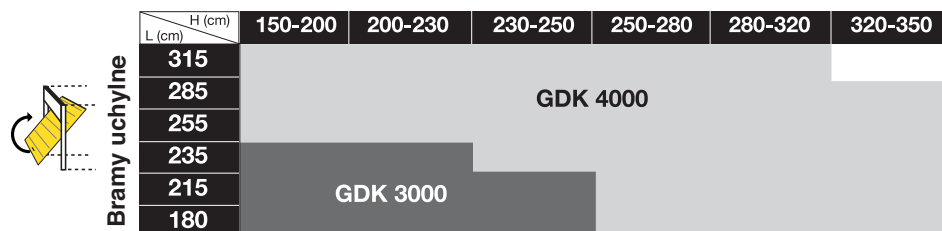
***(przykład: domofon, przełącznik kluczykowy, kod cyfrowy...)

Opis produktu

Produkt jest przeznaczony do bram garażowych domów prywatnych (patrz strona 7)

● Dane techniczne

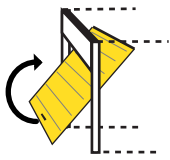
Typ	GDK 3000	GDK 4000
Napięcie zasilające	230 V~	230 V~
Siła ciągu	50 kg	70 kg
Prędkość otwierania	12 cm/s	12 cm/s
Maks. powierzchnia bramy*	5 m ²	10 m ²
Maks. wysokość bramy uchylnej*	2 m 36	3 m 16
Maks. wysokość bramy sekcyjnej	2 m 20	3 m
Długość szyny	2 m 85	3 m 65
Długość całkowita	3 m 22	4 m 02
Wysokość szyny	3 cm	3 cm
Typ napędu	24 V	24 V
Pobór mocy w stanie czuwania	4,5 W	4,5 W
Pobór mocy podczas pracy	350 W	350 W
Automatyczny pomiar siły	tak	tak
Zapamiętywanie końca ruchu	elektroniczne	elektroniczne
Zasilanie akcesoriów	24 V - 500 mA	24 V - 500 mA
Temperatura robocza	-10°C / +40°C	-10°C / +40°C
Sterowanie:		
• Częstotliwość radiowa	433,42 MHz	433,42 MHz
• Zasięg bezpośredni (bez przeszkody)	60 m	60 m
Ilość ustawień pamięci	16	16
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453	



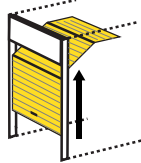
Czynności wstępne

■ Rozpoznanie typu bramy

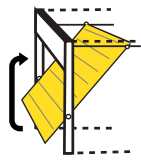
• Typy bram automatyzowanych



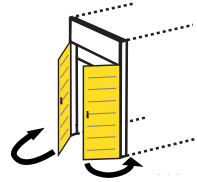
Uchylnie
Wystające



sekcyjne*



uchylne
półwystające**



rozwierne***

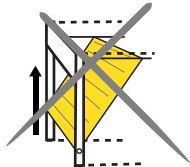
Dla bram sekcyjnych*, półwystających** i rozwiernych***, **należy** zainstalować następujące akcesoria, **sprzedawane oddzielnie**:

* łącznik redukcyjny dla bram sekcyjnych — nr art. 2400650,

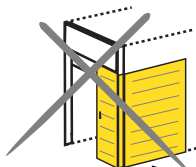
** łącznik redukcyjny dla bram półwystających — nr art. 2400458,

*** łącznik redukcyjny dla bram rozwiernych — nr art. 2400459, (przy instalacji tego elementu, należy odwrócić kierunek obrotów napędu : zalecamy zwrócić się do instalatora).

• Typy bram nie automatyzowanych



uchylne
niewystające



przesuwne

• Maks. powierzchnia bramy: tym napędem (patrz tablice s.6)

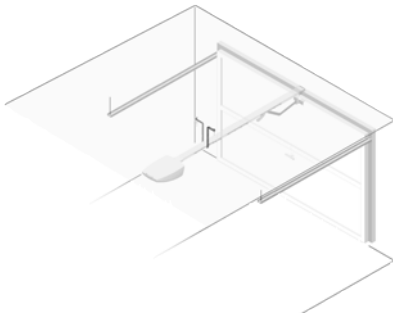


dla GDK 3000



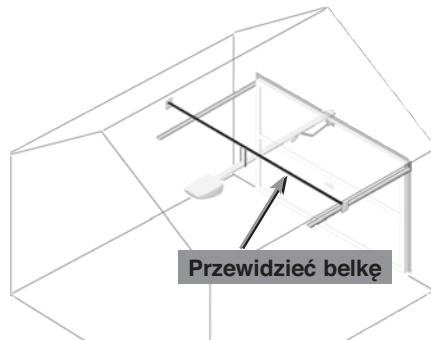
dla GDK 4000

■ Konfiguracja garażu



Garaż z sufitem :

Sprawdzić czy nie ma żadnych przeszkód na całej długości pracy GDK.



Garaż bez sufitu, z belką:

Aby ustawić belkę, patrz schemat na stronie 9.

Czynności wstępne

■ Przed instalacją sprawdzić

- Czy brama przesuwana się ręcznie, bez oporu. Sprawdzić jej stan mechaniczny (koło pasowe, wsporniki...) i prawidłowe wyważenie (naprężenie sprężyny).
W razie potrzeby poprawić jej konstrukcję zwracając się do instalatora lub producenta bramy.



Wszelkie manipulacje przy sprężynach bramy mogą stanowić niebezpieczeństwo (upadek bramy).

- Czy konstrukcja garażu (mury, nadproże, ściany, belki, szyny bramy...) pozwala na solidne zamocowanie GDK. W razie potrzeby należy ją wzmocnić.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody. Nie instalować w miejscu, gdzie istnieje ryzyko zalania.
- Jeśli brama jest jedynym wejściem do garażu, zapewnić rozłączenie zewnętrzne na wypadek przerwy w zasilaniu elektrycznym (otwieranie ręczne za pomocą klucza – nr art. 2400655) i zapewnić baterię rezerwową (nr art. 2400479).
- Dół bramy wyposażyć w kształtownik elastyczny, by uniknąć twardego kontaktu i zwiększyć powierzchnię stykową.
- Każdą bramę posiadającą drzwiczki należy wyposażyć w system wstrzymujący jej ruch, gdy drzwiczki są otwarte (zestaw zabezpieczający drzwiczki - nr art. 2400657).
- Sprawdzić czy na bramie nie ma części niebezpiecznych, w razie potrzeby zabezpieczyć je.

■ Zasady bezpieczeństwa

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa na każdym etapie instalacji:

- Zdjąć biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inne).
- Podczas wiercenia i spawania założyć okulary ochronne i odpowiednie zabezpieczenia.
- Używać odpowiednich narzędzi wymienionych na stronie 2.
- Ostrożnie manipulować przy systemie napędowym, aby uniknąć obrażeń.
- Nie podłączać do sieci lub baterii rezerwowej (opcja) przed zakończeniem montażu.
- W żadnym wypadku nie czyścić wodą pod dużym ciśnieniem.

■ Czynności wstępne

- Usunąć wszystkie istniejące elementy mechanicznego zamknięcia bramy (zamek, rygiel, zasuwa lub łańcuch).
- Dla bram sekcyjnych wykonać regulację bramy dla zautomatyzowanego działania (patrz instrukcja obsługi bramy).



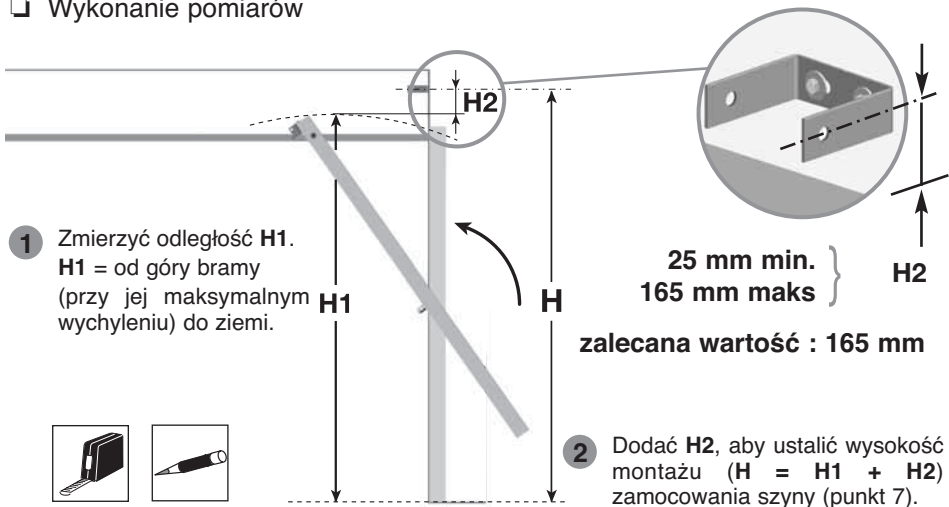
Czy w bramie nie pozostał żaden zamek?

1 Ustawienie zamocowań

■ Etapy :

- Wykonanie pomiarów.
- Ustalenie dwóch punktów mocowania.

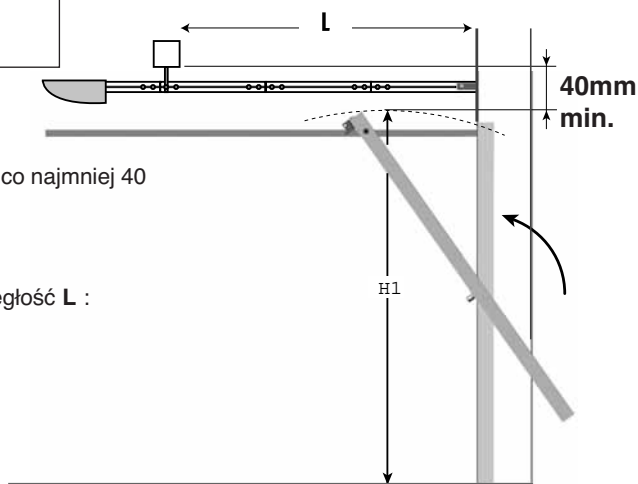
Wykonanie pomiarów



• Ustawienie belki dostępnej opcjonalnie



- 1** **Ustawienie pionowe :**
aby ustawić belkę dodać co najmniej 40 mm do wysokości **H1**.
- 2** **Ustawienie poziome :**
Na ścianie zmierzyć odległość **L** :
Dla GDK 3000 : 2m20
Dla GDK 4000 : 2m85



1 Ustawienie zamocowań

❑ Ustawienie zamocowań

- 1 Ustalenie dwóch punktów mocowania.
Za pomocą mocowania szyna/mur (punkt 7), zaznaczyć na murze miejsce umieszczenia dwóch kołków rozporowych (lub kotwienia chemicznego).



Oś środkowa mocowania powinna być wyrównana ze środkiem bramy.

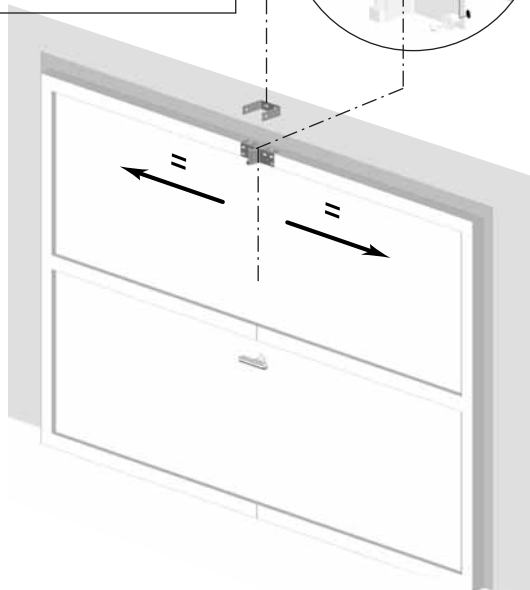
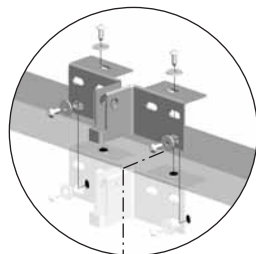
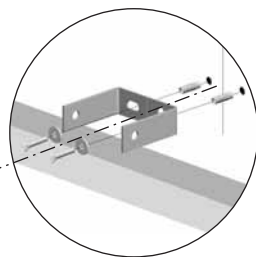
- 2 Wywiercić otwory i wstawić 2 kołki rozporowe, przytwierdzić mocowanie za pomocą 2 podkładek i 2 śrub M8 x 30.
- 3 Ustawić mocowanie brama/ramię łączące (punkt 9) na górze bramy.



Oś środkowa mocowania powinna być wyrównana ze środkiem bramy. Za pomocą wkrętów samogwintujących zamontować mocowania na bramie (2 wkręty na górze i 2 na dole mocowania).



Dla niektórych bram sekcyjnych należy używać uchwyty do przytwierdzenia lub naprężacza znajdujące się w zestawie.



Kontrola przed następnym etapem

Czy mocowanie jest wyrównane ze środkiem bramy ?

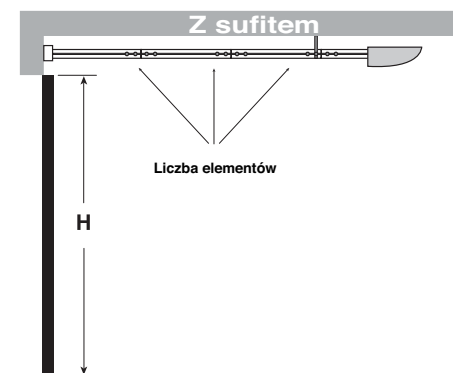
2 Składanie szyny

■ Etapy :

- Obliczenie ilości elementów.
- Połączenie elementów.

- Obliczenie ilości elementów.

Zmierzyć wysokość H bramy garażowej.

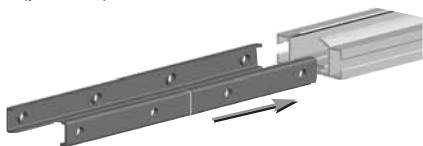


Obliczyć ilość elementów:

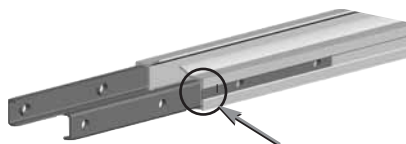
Maks. wysokość bramy (H)		Liczba elementów szyny do połączenia	Liczba mocowań sufitowych do zamontowania
Uchylna	Sekcyjna		
≤ 2m36	≤ 2m20	3	2
3m16	3m	4	4

- Połączenie elementów.

- 1 Wprowadzić szyny montażowe (punkt 3).

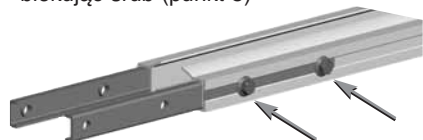


- 2 Wstawić je na połowę długości w każdy element szyny.



Punkt umieszczenia na szynie montażowej.

- 3 Dokręcić i wstępnie zacisnąć, nie blokując śrub (punkt 5)

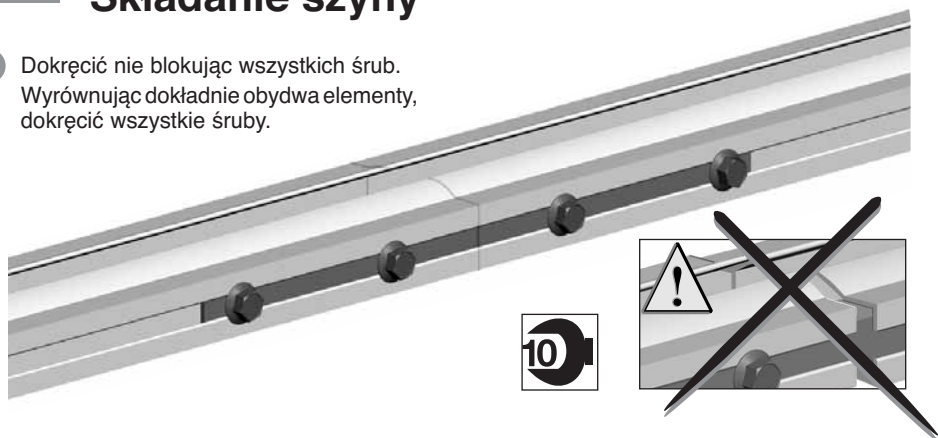


- 4 Wprowadzić drugi element szyny.



2 Składanie szyny

- 5 Dokręcić nie blokując wszystkich śrub.
Wyrównując dokładnie obydwie elementy,
dokręcić wszystkie śruby.



- 6 Zamontować dwie szyny montażowe
na końcu szyny (od strony napędu).



- 7 Sprawdzić prawidłowe wyrównanie
szyny wstawiając wózek (punkt 13)
i przesuwając go ręcznie w szynie.
W razie potrzeby wyregulować
dokręcenie elementów.

- 8 Wprowadzić ogranicznik
zamknięcia do szyny



Kontrola przed następnym etapem

- Liczba połączonych elementów.
- Prawidłowe wyrównanie elementów szyny.
- Płynne przesuwanie się wózka na całej długości szyny.

3 Montaż szyny

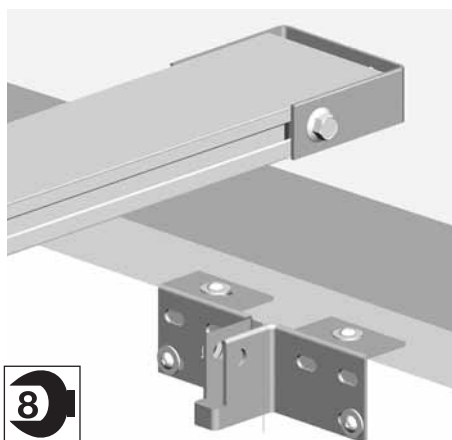
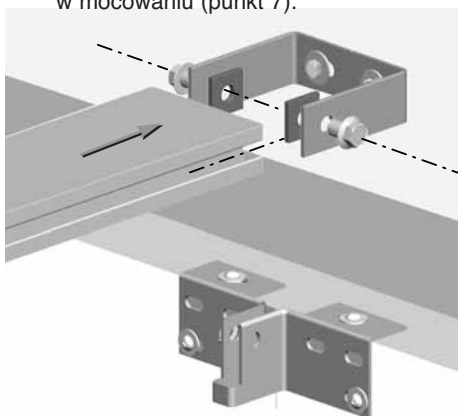
■ Etapy :

- Umieszczenie szyny w mocowaniu.
- Pozioma regulacja szyny.
- Zagięcie prętów mocujących.
- Montaż prętów mocujących.

Umieszczenie szyny w mocowaniu.

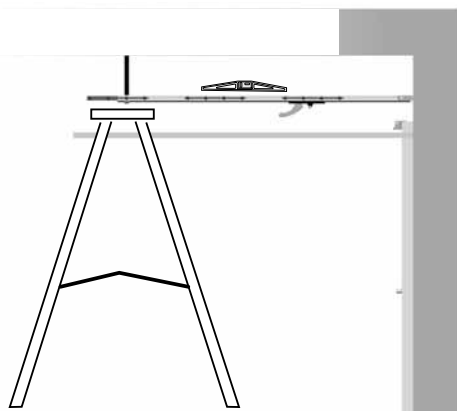
- 1** Za pomocą śrub (punkt 5) oraz nakrętek czterokątnych (punkt 6), umieścić szynę w mocowaniu (punkt 7).

Nie blokować śrub.



Pozioma regulacja szyny.

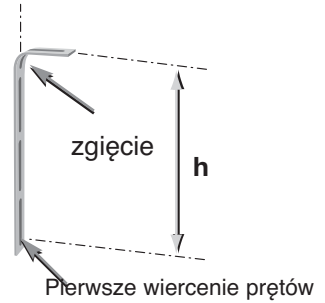
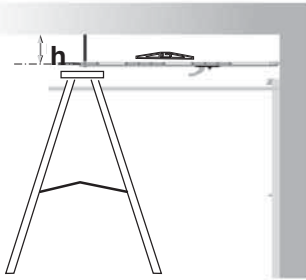
- 1** Przy użyciu rozkładanej drabinki, wyregulować poziome ustawienie szyny (za pomocą poziomnicy). Zablockować obydwie śruby.



3 Montaż szyny

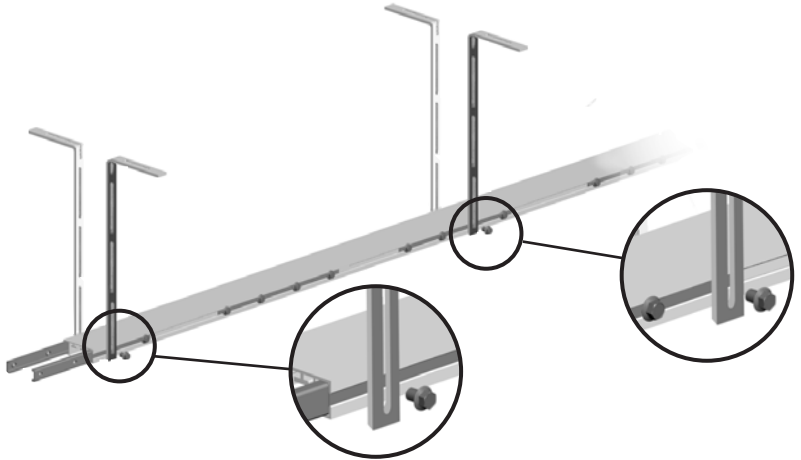
❑ Zagięcie prętów mocujących.

- 1 Zmierzyć odległość **h** pomiędzy osią bocznych śrub i sufitem.
- 2 Zagiąć dwa pręty biorąc pod uwagę wysokość **h**.



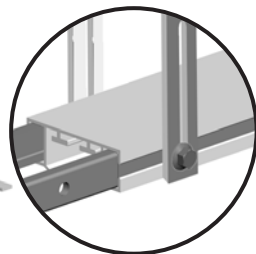
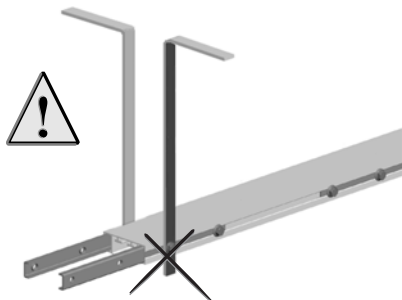
❑ Montaż prętów mocujących.

- 1 Umieścić dwa pręty mocujące na końcu szyny.
Dla GDK 7000, w przypadku używania 4 szyn, umieścić dwa dodatkowe pręty mocujące na trzeciej szynie :
 - odkręcić 2 śruby szyny mocującej,
 - ponownie dokręcić 2 śruby wstawiając dwa pręty mocujące.



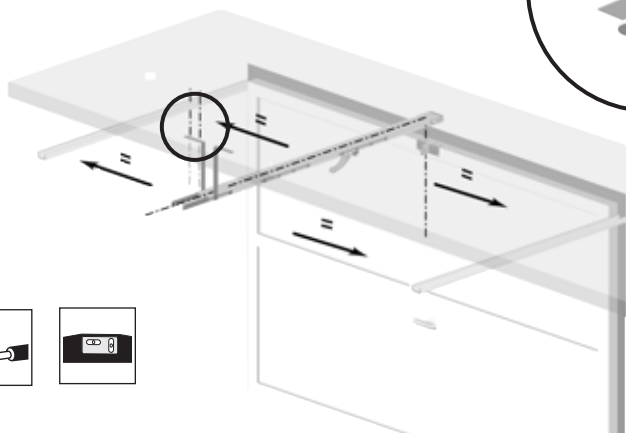
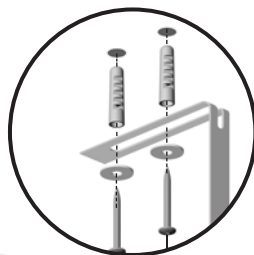
3 Montaż szyny

- 2 Pręty mocujące nie mogą wystawać poza szynę (ryzyko uszkodzenia ciała).



- 3 Zamocować dwa pręty mocujące do sufitu lub do belki.

Mocowanie do sufitu



Kontrola przed następnym etapem

- Czy zostało sprawdzone dokładne, poziome ustawienie szyny?
- Czy wózek znajduje się na szynie?



4 Montaż innych elementów

■ Etapy :

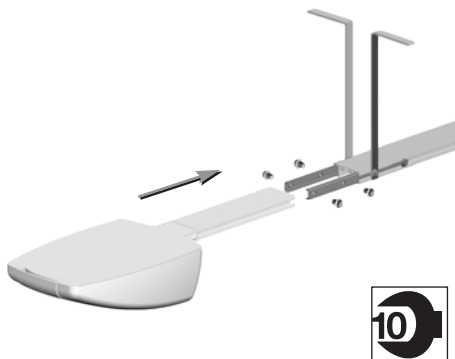
- Zamocowanie napędu na szynie.
- Zamocowanie ramienia łączącego do wózka.
- Zamocowanie ramienia łączącego do mocowania bramy.
- Ustawienie ograniczników.
- Montaż elementów elektrycznych.

Zamocowanie napędu na szynie.

- 1 Ustawić szynę napędu na głównej szynie. Wstępnie dokręcić cztery śruby M8 (punkt 5) nie blokując ich. Sprawdzając dokładne wyrównanie dwóch elementów szyny, zablokować wszystkie śruby.



Sprawdzić prawidłowy ruch wózka (płynny, bez oporu mechanicznego). W razie potrzeby wyregulować dokręcenie śrub.



Zamocowanie ramienia łączącego do wózka.

- 1 Zamocować ramię łączące (punkt12) do wózka za pomocą sworznia (punkt10) i zacisku (punkt11).
- 2 Sprawdzić prawidłowe przesuwanie się wózka na całej długości szyny, aż do bramy.



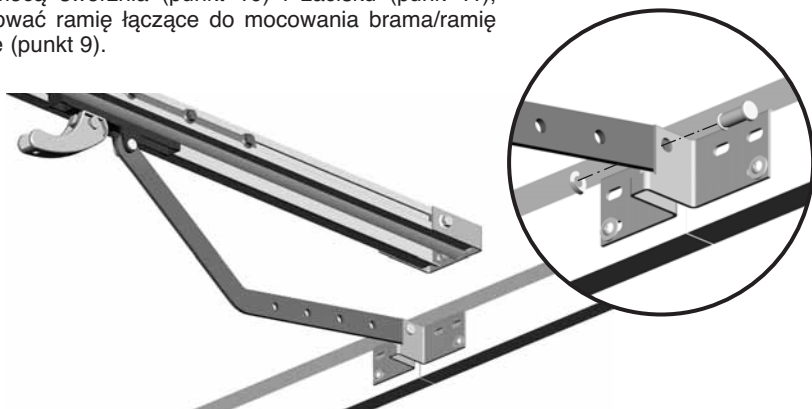
Kontrola przed następnym etapem

- Czy szyna napędu jest dokładnie wyrównana na szynie głównej?
- Czy wózek przesuwa się płynnie?

4 Montaż innych elementów

□ Zamocowanie ramienia łączącego do mocowania bramy.

- 1 Za pomocą sworznia (punkt 10) i zacisku (punkt 11), zamocować ramię łączące do mocowania brama/ramię łączące (punkt 9).

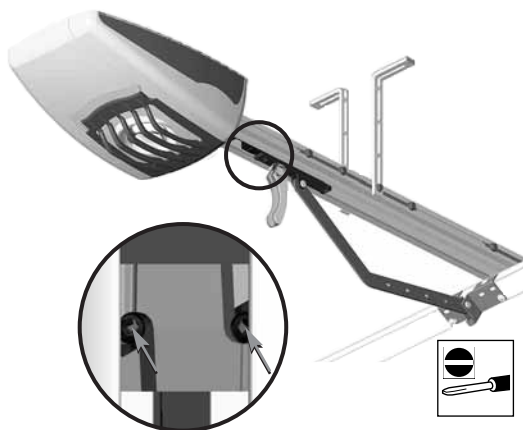


□ Regulacja ogranicznika otwarcia i zamknięcia.

- 1 Odblokować wózek
Otworzyć całkowicie bramę.



- 2 Ustawić i dokręcić ogranicznik otwarcia na wózku.



- 3 Zamknąć całkowicie bramę.
Ustawić i dokręcić ogranicznik zamknięcia na wózku.

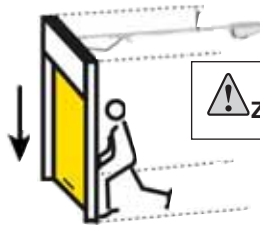
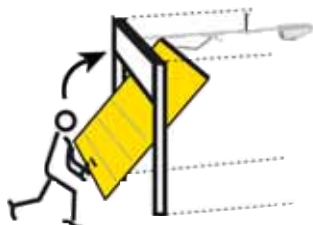


Jeśli brama posiada wbudowane ograniczniki, ograniczniki napędu (punkt 14) powinny zadziałać przed ogranicznikami bramy.

Przesuń ograniczniki napędu, aby umieścić je przed ogranicznikami bramy.

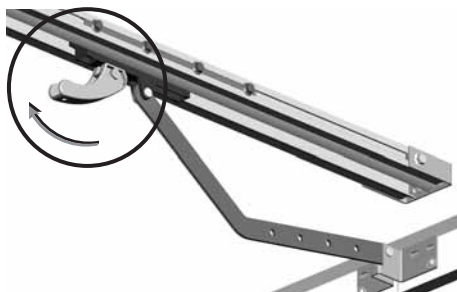
4 Montaż innych elementów

- 4 Przesunąć ręcznie bramę, aby sprawdzić jej prawidłowe działanie.



! Zamknąć bramę.

- 5 Po sprawdzeniu prawidłowego działania, zablokować wózek.



Montaż elementów elektrycznych.

- 1 Wkręcić żarówkę.
Rozciągnąć siatkę ochronną (punkt 14) na GDK 4000
- 2 Podłączyć wtyczkę do instalacji elektrycznej. Wtyczka powinna być zabezpieczona zgodnie z obowiązującymi normami elektrycznymi.

! Zasilanie elektryczne powinno być wyposażone w indywidualne urządzenie zabezpieczające (rozłączenie wielobiegunowe).



- 3 Nie wolno skracać przewodu antenowego. Dobre ustawienie anteny (w pionie) jest niezbędne do optymalnego działania urządzenia.

! Nie wolno skracać przewodu antenowego.



Kontrola przed następnym etapem



- Czy brama jest zamknięta?

5 Ustawianie parametrów

■ Etapy :

- Prezentacja symboli.
- Blokada wózek-łańcuch.
- Programowanie pilotów zdalnego sterowania.
- Regulacja prędkości.
- Programowanie ruchu i prędkości.
- Regulacja trybu automatycznego.
- Przejście z trybu automatycznego do trybu sekwencyjnego.

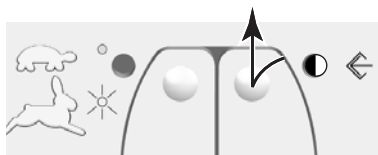
Prezentacja symboli.

Przycisk i wskaźnik świetlny prędkości.	
Przycisk i wskaźnik świetlny regulacji.	
Dłuższe naciśnięcie dłuższe niż 0,5 sekundy	↓

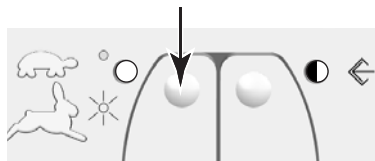
Migający wskaźnik świetlny ●	
Zapalony wskaźnik świetlny ○	
Krótsze wciśnięcie krótsze niż 0,5 sekundy	↑

Blokada wózek-łańcuch.

- 1** Po podłączeniu, wskaźnik świetlny regulacji jest zapalony przez 3 sekundy, następnie gaśnie. Nacisnąć krótko przycisk regulacji. Wskaźnik świetlny regulacji zaczyna migać.



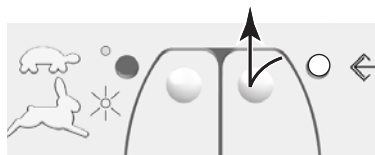
- 2** Naciskać na przycisk prędkości, do momentu, gdy łańcuch napędu osiągnie zespół wózek/dźwignia odblokowania (punkt 13). Podczas tej czynności zapala się wskaźnik świetlny prędkości.



- 3** Łańcuch napędu zaczepia się samoczynnie do zespołu wózek/drążek odblokowania.



- 4** Nacisnąć ponownie przycisk regulacji, aby zatwierdzić operację, wskaźnik świetlny gaśnie.



5 Ustawianie parametrów

□ Programowanie pilotów zdalnego sterowania.

● Działanie pilotów :

Dla każdego z pilotów można zaprogramować jeden lub dwa przyciski :

- pierwszy do sterowania napędem,
- drugi do sterowania oświetleniem.

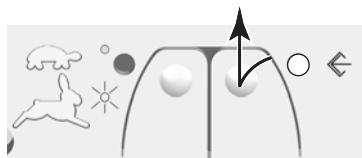
Dla jednego GDK można używać kilku pilotów zdalnego sterowania (maks. 16).



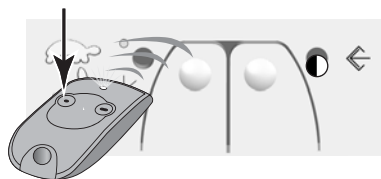
● Programowanie pilotów zdalnego sterowania :

1 Programowanie przycisku pilota, aby sterować napędem :

Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk regulacji. Wskaźnik świetlny regulacji zapala się.



Następnie nacisnąć przycisk pilota, który ma zostać zaprogramowany aż wskaźnik regulacji zacznie migać.

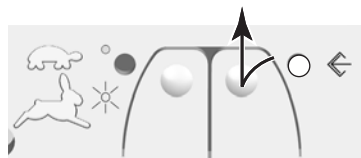


Zwolnić przycisk pilota : został zaprogramowany.

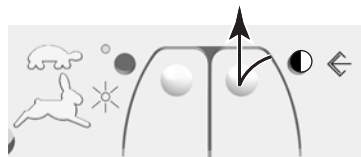
Wskaźnik świetlny regulacji gaśnie.

2 Programowanie innego przycisku pilota, aby sterować oświetleniem :

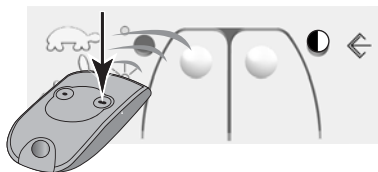
Nacisnąć przez 2 sekundy przycisk regulacji. Wskaźnik świetlny regulacji zapala się.



Nacisnąć ponownie przycisk regulacji. Przycisk regulacji miga powoli.



Następnie nacisnąć przycisk pilota do zapamiętania, aż wskaźnik świetlny zacznie migać szybciej.



Zwolnić przycisk pilota : został zaprogramowany.

Wskaźnik świetlny regulacji gaśnie.

5 Ustawianie parametrów

● Usuwanie ustawień pilotów :



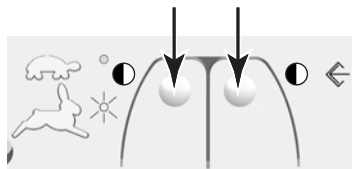
W przypadku zgubienia lub kradzieży istnieje możliwość usunięcia ustawień wszystkich pilotów.

Aby usunąć ustawienia pilotów :

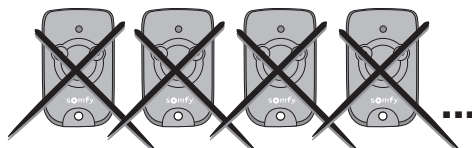
- Nacisnąć równocześnie przycisk regulacji i prędkości.

Oba wskaźniki migają informując o przyjęciu polecenia.

- Przytrzymać naciśnięte przyciski do czasu ustania migania około 7 sekund.



=



● Późniejsze dodawanie pilotów

Powtórzyć czynności z punktu „Programowanie pilotów zdalnego sterowania” (patrz powyżej).

- ⚠ Programowanie nie jest możliwe, gdy liczba pilotów przekracza 16. Usunąć wówczas wszystkie piloty (patrz powyżej) i ponownie rozpocząć programowanie.
- ⚠ Powtórzenie programowania tego samego przycisku w jednym pilocie kasuje ustawienia tego przycisku.

5 Ustawianie parametrów

- ❑ Regulacja prędkości krańcowej przy zamknięciu (dwie prędkości zamykania do wyboru).

• **Niska prędkość zalecana jest dla wszystkich typów bram.**

• **Wysoka prędkość zalecana jest dla bram, które trudno się zamykają lub są wyposażone w zatrask zapadki na dole bramy.**

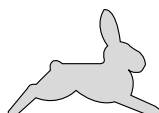
- 1 Jeśli wskaźnik świetlny jest zgaszony, włączona jest niska prędkość



Niska



- 2 Aby wybrać wysoką prędkość, naciśniętą przez 1 sekundę przycisk prędkości. Wskaźnik świetlny zapali się.

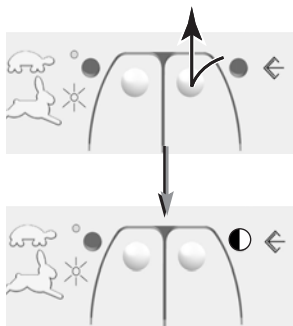


Wysoka

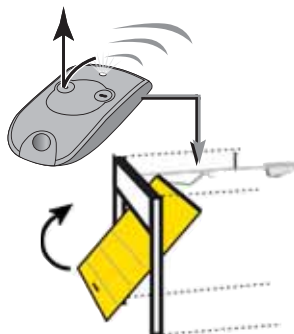


- ❑ Programowanie ruchu i prędkości.

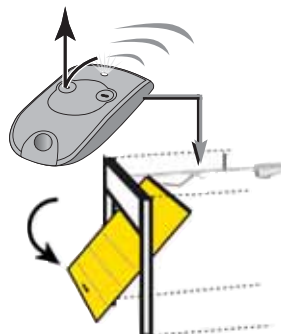
- 1 Naciśniętą przez 1 sekundę przycisk regulacji. Wskaźnik świetlny regulacji miga.



- 2 Naciśniętą poprzecznie zaprogramowany przycisk pilota. Brama otwiera się. Poczekać, aż brama całkowicie się otworzy.



- 3 Naciśniętą ponownie przycisk pilota przez 1 sekundę. Brama zamyka się.



Dzięki tym czynnościom napęd zapamiętuje wybraną prędkość, przesuw i moc potrzebne do całkowitego otwarcia i zamknięcia bramy.

Po zakończeniu programowania ruchu i prędkości wskaźnik regulacji gaśnie.



Jeśli brama zatrzymuje się podczas operacji, sprawdzić jej regulację mechaniczną.

Użytkowanie

■ Ważne informacje :

Aby ograniczyć ryzyko, przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z działaniem automatyzowanej bramy.

- Przy każdym użyciu, bramę należy mieć w zasięgu wzroku. Nikt nie może przebywać w zasięgu bramy podczas jej ruchu, aż do całkowitego zamknięcia lub otwarcia.
- Nie przechodzić lub przejeżdżać (w samochodzie, pieszo lub w inny sposób) przez bramę podczas jej ruchu.



- Nie pozwalać dzieciom na manipulowanie przy urządzeniach sterujących i zabezpieczających. Piloty przechowywać z dala od zasięgu dzieci.
 - Nie pozostawiać dzieci w pobliżu bramy podczas jej działania.
- Na bramie przykleić ostrzegawczą naklejkę (patrz obok).

■ Dźwignia odblokowująca :

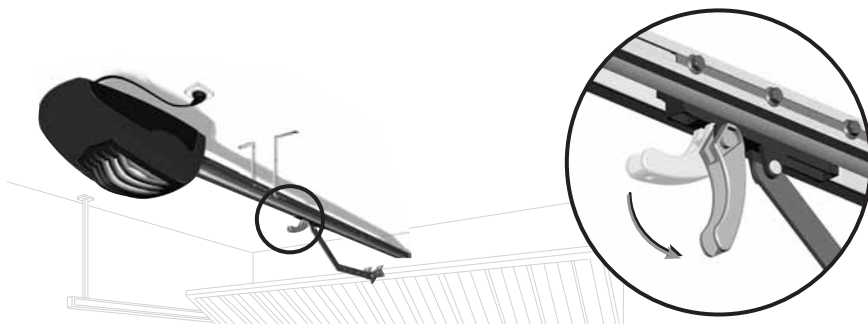
GDK jest wyposażony w dźwignię odblokowującą, która pozwala na ręczne operowanie bramą w razie przerwy w zasilaniu.

Powinna ona być łatwo dostępna, co najmniej 1.80 m od podłoża :

- przywiązać sznurek (brak w zestawie) do dźwigni odblokowującej, co ułatwi jej użytkowanie.

Dźwigni należy używać **jedynie** do odblokowywania bramy.

Nie używać jej do ręcznego otwierania lub zamykania bramy.

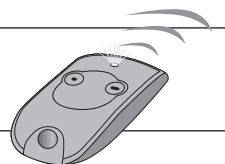


Podczas odblokowywania bramy, jej niewłaściwe wyważenie może spowodować gwałtowne ruchy bramy. Może to stanowić niebezpieczeństwo. Ostrożnie manipulować bramą.

Użytkowanie

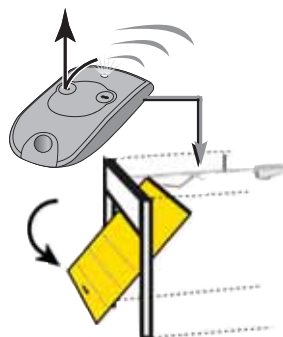
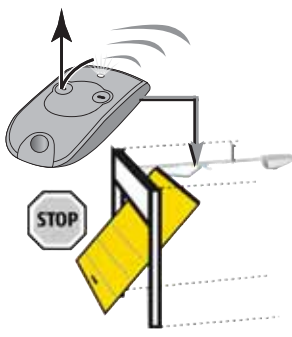
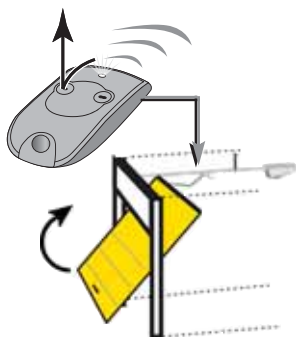


Wskaźnik świetlny na pilocie potwierdza jego prawidłowe działanie.



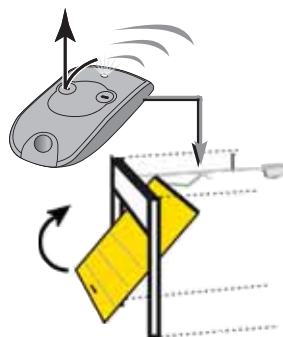
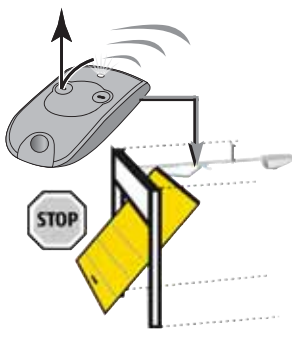
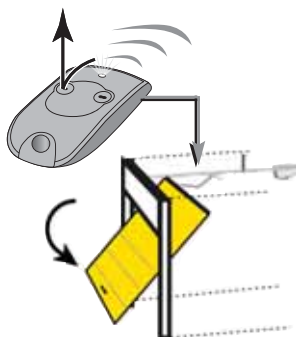
■ Używanie pilota przy zamkniętej bramie

- 1 Naciśnięcie przycisku pilota powoduje otwarcie bramy.
- 2 Ponowne naciśnięcie przycisku pilota podczas otwierania bramy powoduje zatrzymanie bramy.
- 3 Kolejne naciśnięcie przycisku pilota powoduje zamknięcie bramy.



■ Używanie pilota przy otwartej bramie

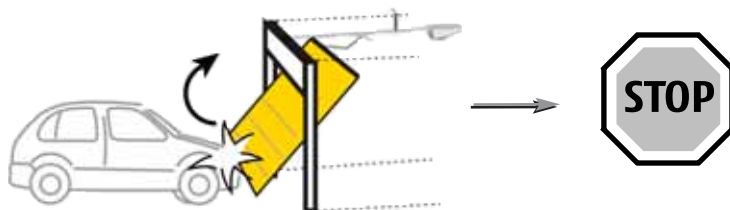
- 1 Naciśnięcie przycisku pilota powoduje zamknięcie bramy.
- 2 Ponowne naciśnięcie przycisku pilota podczas zamykania bramy powoduje zatrzymanie bramy.
- 3 Kolejne naciśnięcie przycisku pilota powoduje zamknięcie bramy.



Użytkowanie

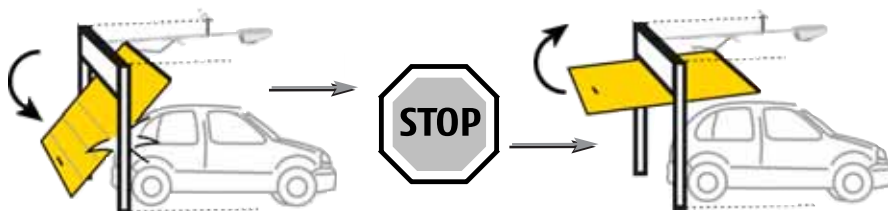
■ Wykrycie przeszkody podczas otwierania :

Wykrycie przeszkody podczas otwierania powoduje zatrzymanie bramy.



■ Wykrycie przeszkody podczas zamykania :

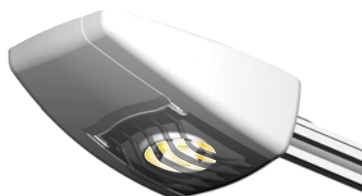
Wykrycie przeszkody podczas zamykania powoduje zatrzymanie bramy, a następnie jej otwarcie. Wykrywanie przeszkody działa do wysokości 5 cm od podłoża.



■ Działanie oświetlenia :

Oświetlenie strefy zapala się przy każdym uruchomieniu napędu. Gaśnie automatycznie po 2 minutach od zakończenia ruchu bramy.

Dla GDK 4000, komórka fotoelektryczna mierzy natężenie oświetlenia garażu. Oświetlenie zostanie włączone lub będzie wyłączone przy otwieraniu i zamykaniu w zależności od zmierzonego natężenia światła w pomieszczeniu.



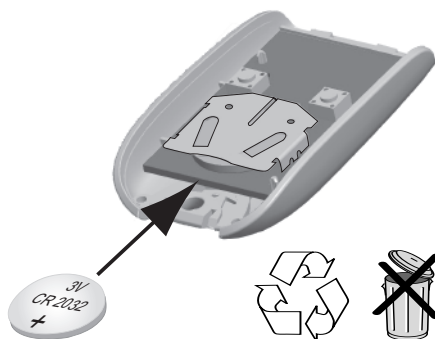
Użytkowanie

Wymiana baterii

- Otworzyć zatrzask pilota, zdjąć obudowę.
- Przy pomocy śrubokręta wyjąć baterię i wymienić na nową (3V CR 2430 lub 3V CR 2032).

Okres trwałości baterii wynosi z reguły 2 lata.

Zużyte baterie powinny być zwrócone do punktu sprzedaży lub oddane do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.



Użytkowanie pilota zdalnego sterowania

Użytkownicy posiadający samochód wyposażony w klimatyzację i metalizowaną szybę przednią, powinni kierować pilota na czarny pas szyby przedniej lub na szyby boczne.

Osobiste ustawienia pilotów

Kolorowe obudowy znajdujące się w zestawie pozwalają oznaczyć swojego osobistego pilota.

Wymiana żarówki :

Dla GDK 4000 : zdjąć ostrożnie kratkę ochronną, wymienić żarówkę i ponownie założyć kratkę ochronną.

- Z pomocą szmatki odkręcić zużyłą żarówkę.
- Wkręcić nową żarówkę.



Należy używać wyłącznie żarówek do oświetlenia punktowego R80 - 40W - 230V - oprawka E 27.



Konserwacja GDK

GDK nie wymaga specjalnej konserwacji.

Nie wystawiać urządzenia na działanie wody. Nie instalować w miejscu, gdzie istnieje ryzyko zalania.

Prawidłowe działanie GDK zależy od stanu mechanicznego bramy. Dlatego też zalecamy jego regularne sprawdzanie i konserwację przez specjalistę (sprawdzanie wyważenia bramy).

Rozwiązywanie problemów

■ GDK nie reaguje na działanie pilota:

- **Wskaźnik świetlny na pilocie nie zapala się.**
 - Wymienić baterię (patrz strona obok).
- **Wskaźnik świetlny na pilocie zapala się. Sprawdzić :**
 - Okablowanie GDK oraz zasilanie sieciowe.
 - Zasięg pilota zdalnego sterowania. W zależności od warunków użytkowania, zasięg pilota zmienia się i może być czasem zbyt słaby.
 - Zwiększyć zasięg za pomocą dodatkowej anteny. Nr art.2400472

■ Brama zatrzymuje się lub zmienia kierunek ruchu:

- **Odłączyć dźwignię odblokowującą i ręcznie wykonać pełny cykl przesuwu bramy.**
 - Jeśli brama przesuwa się bez oporu, ponownie przeprowadzić proces regulacji GDK.
 - W przypadku występowania oporów, sprawdzić i poprawić:
 - 1) prawidłowe dopasowanie różnych elementów szyny GDK.
 - 2) deformację szyny wynikającą z nieprawidłowego ustawienia i/lub regulacji prętów mocujących.
 - 3) prawidłowe ręczne działanie bramy.

■ Wskaźnik świetlny prędkości miga szybko.

- GDK ma zbyt wysoką temperaturę pracy i nie odpowiada na polecenia pilota zdalnego sterowania.
Poczekać kilka minut, aż spadnie temperatura napędu, następnie spróbować ponownie.

■ Wskaźnik świetlny prędkości miga powoli.

- **GDK wykrył problem na wejściu zabezpieczającym (punkt 2 i 3) :**
 - Sprawdzić czy nie ma żadnej przeszkody przed fotokomórkami.
 - Sprawdzić czy fotokomórki są w jednej linii.
 - Sprawdzić okablowanie i zasilanie fotokomórek
 - Sprawdzić okablowanie kontaktu na drzwiczkach.

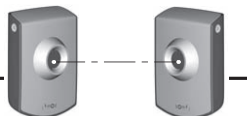
■ Inne problemy

Inne problemy lub pytania dotyczące GDK, mogą być zgłaszane u naszych konsultantów dostępnych pod numerem serwisu dla klientów 6 dni / 7.

Hot-line: 0 801 377 199* opłata jak za połączenie lokalne

Akcesoria - Opis i podłączenia

■ Fotokomórki ————— 2400599

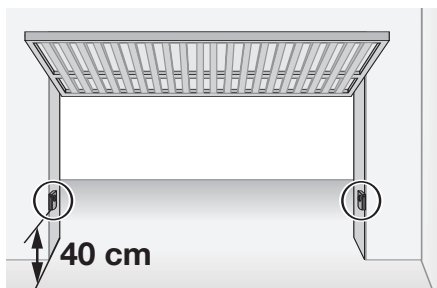


Fotokomórki zatrzymują skrzydła bramy lub odwracają ich ruch w przypadku wykrycia przeszkody.

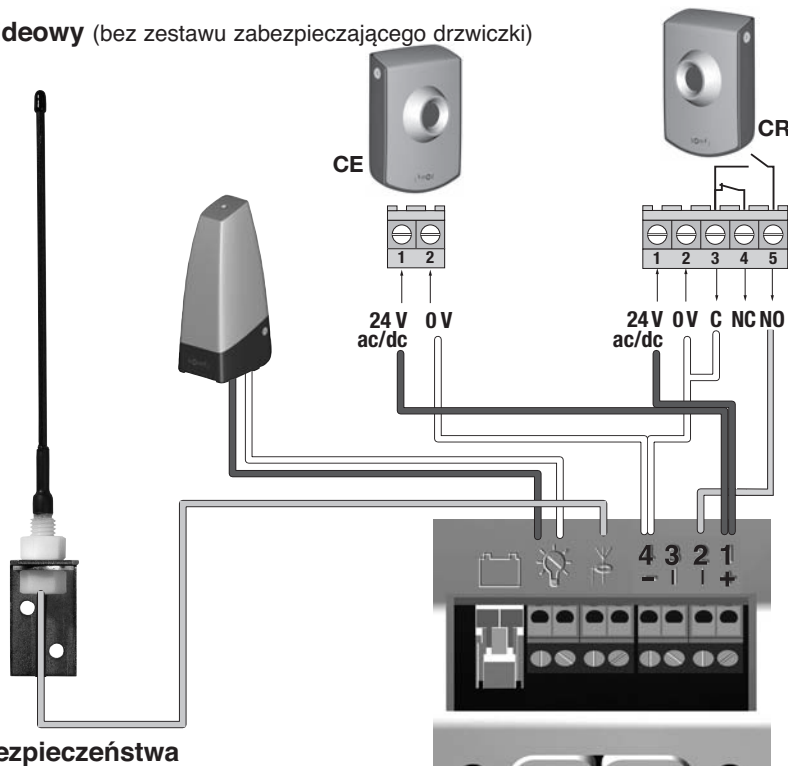
Można zainstalować zestaw fotokomórek. Każdy zestaw fotokomórek składa się z:

- fotokomórki nadawczej (CE),
- fotokomórki odbiorczej (CR).

● Miejsca rozmieszczenia fotokomórek



● Schemat ideowy (bez zestawu zabezpieczającego drzwiczki)



● Zasady Bezpieczeństwa

Sprawność działania fotokomórek powinna być kontrolowana co 6 miesięcy. W tym celu podczas zamykania bramy należy zasłonić fotokomórkę ręką. **Zamykanie bramy powinno zostać przerwane.**

■ Bateria rezerwowa _____2400479_____

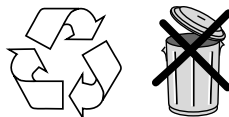


W razie przerwy w zasilaniu, bateria rezerwowa zapewnia przesuwani skrzydeł bramy z małą prędkością.

Włącza się bezpośrednio w skrzynce elektronicznej napędu.

- Czas działania: 10 cykli nieprzerwanie lub 24 godziny dla bramy w dobrym stanie.
- Czas ładowania przy maksymalnym użytkowaniu baterii: 48 godzin.
- Trwałość baterii: 3 lata.

Dla optymalnej trwałości baterii, należy 3 razy w roku odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby przez kilka cykli była zasilana samymi bateriami.



■ Antena zewnętrzna _____2400472_____



Antena zewnętrzna pozwala zwiększyć zasięg radiowy pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a napędem. Jest ona umieszczona pionowo na otwartej przestrzeni.

Okablowanie - patrz obok.

■ Światło pomarańczowe _____2400596_____



Światło pomarańczowe ostrzega o włączeniu się napędu bramy.

Zaczyna migać 2 sekundy przed włączeniem się napędu bramy.

Okablowanie - patrz obok.

Akcesoria - Opis i podłączenia

■ Wall switch _____ 2400594

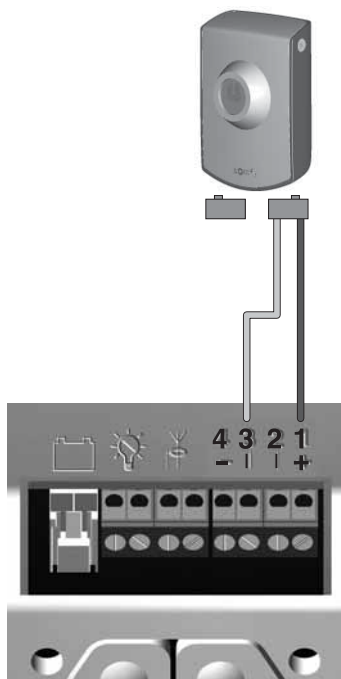


Przełącznik ścienny pozwala na sterowanie ruchem i oświetleniem zautomatyzowanych bram garażowych. Bezprzewodowy, jego instalacja nie wymaga dodatkowego okablowania elektrycznego.

■ Przełącznik kluczowy _____ 240059



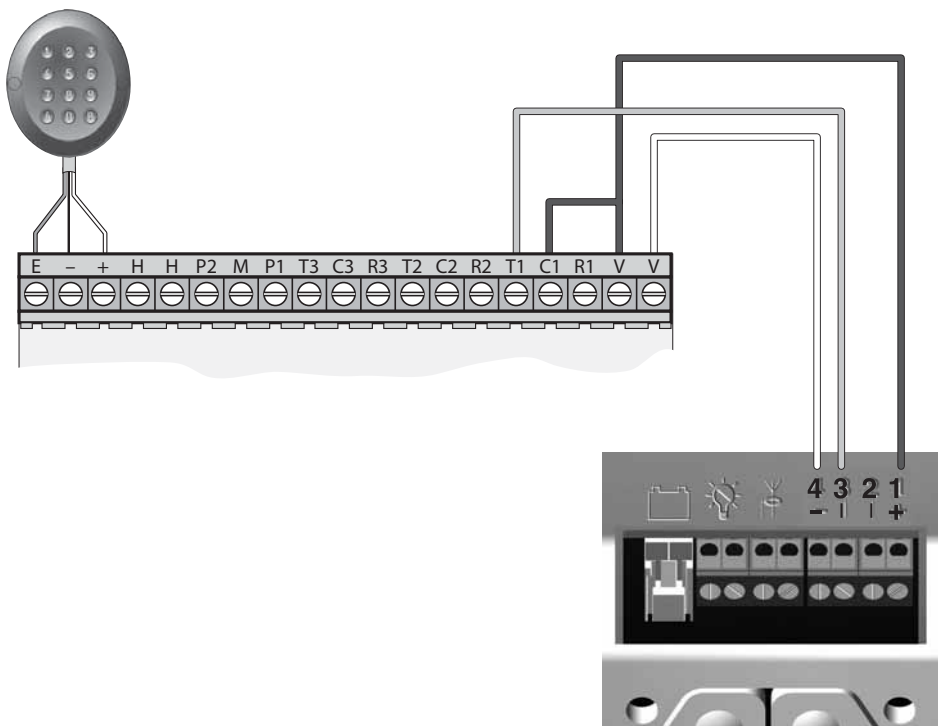
Przełącznik kluczowy pozwala na sterowanie ruchem i oświetleniem zautomatyzowanych bram garażowych.



Akcesoria - Opis i podłączenia

■ Kod cyfrowy

2400581



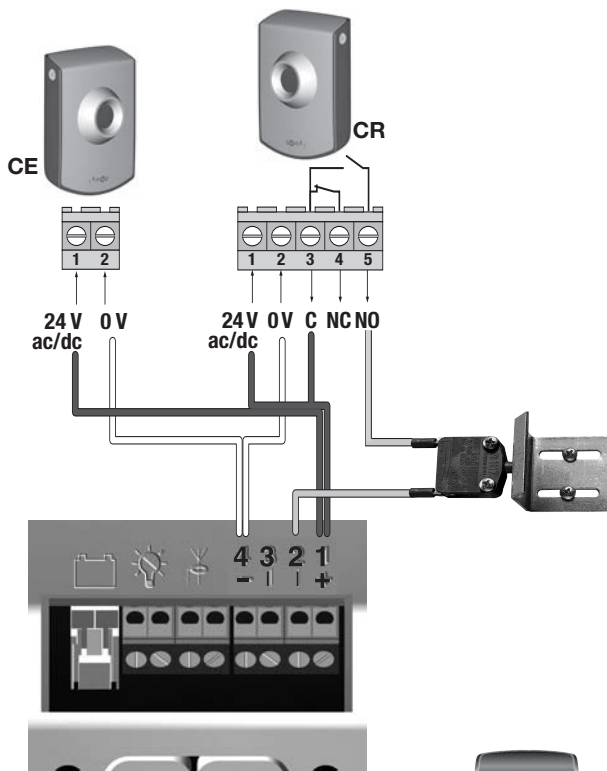
Polski

■ Zestaw zabezpieczający drzwiczki — 2400657



Otwarcie styku w drzwiczkach lub zasłonięcie fotokomórek może spowodować zatrzymanie ruchu bramy.

● Schemat ideowy (z fotokomórkami)



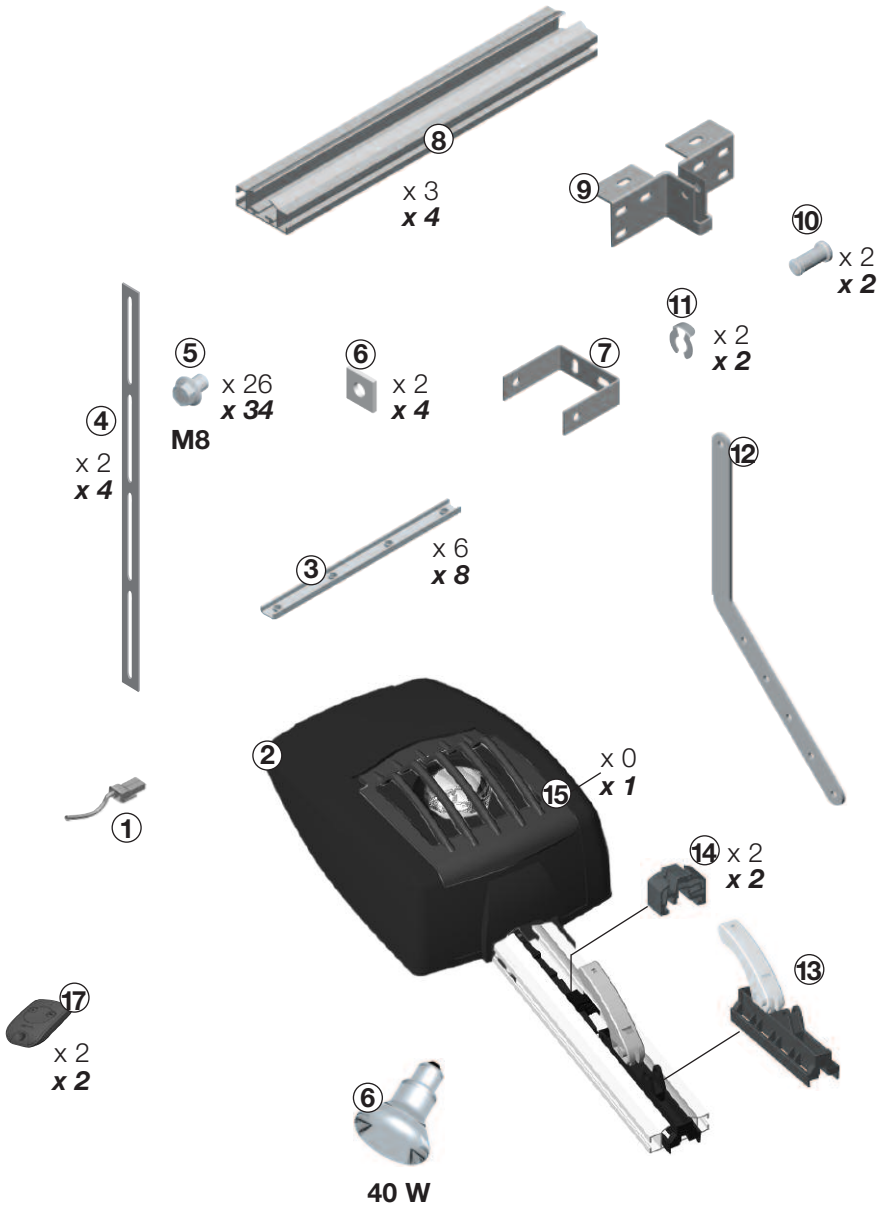
Bez fotokomórek, zestaw zabezpieczający drzwiczki podłączono na zaciskach 1 i 2.

■ Pilot zdalnego sterowania dwukanałowy — 2400549

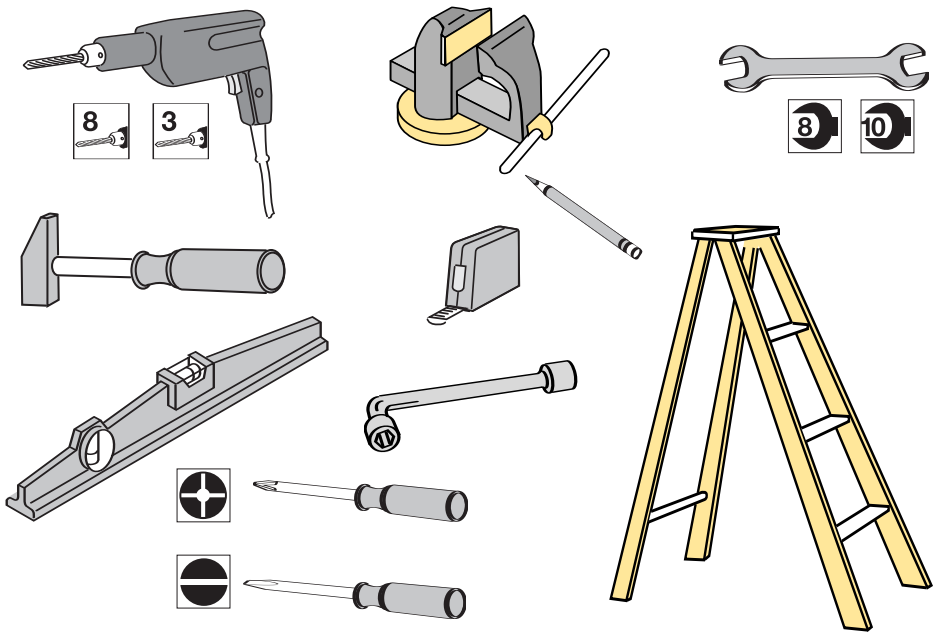


■ Pilot zdalnego sterowania czterokanałowy — 2400576





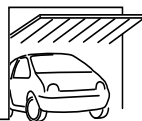
GDK 3000
GDK 4000



Recomendaciones para las fijaciones

<p>M8 x 30</p> <p>x2</p>	<p>Ø 8 X 50</p> <p>GDK 3000 : x4</p> <p>GDK 4000 : x8</p>	<p>Ø 6</p> <p>x4</p>
<p>M8</p> <p>x2</p>	<p>M8</p> <p>GDK 3000 : x4</p> <p>GDK 4000 : x8</p>	<p>M6</p> <p>x4</p>
<p>x2</p>	<p>Ø 8 X 50</p> <p>GDK 3000 : x4</p> <p>GDK 4000 : x8</p>	<p>Recomendaciones para las fijaciones no incluidas en el kit</p>

ÍNDICE



Bienvenida	4
Instrucciones de seguridad	5
Descripción del producto	6
Operaciones previas	7
Instalación en 5 etapas:	
1. Instalación de las sujeciones	9
2. Ensamblaje del carril	11
3. Fijación del carril	13
4. Montaje de otros elementos	16
5. Parametrización	19
Utilización	23
Ayuda para la solución de problemas	27
Accesorios	28

Bienvenida

Le agradecemos que haya elegido un equipamiento SOMFY. Este material ha sido diseñado, fabricado y distribuido por Somfy según un sistema de calidad conforme a la norma ISO 9001.

¿Quién es Somfy?

Somfy desarrolla, produce y comercializa automatismos para aperturas y cierres en la casa. Centrales de alarma, automatismos para toldos, persianas, garajes y puertas de entrada, todos los productos Somfy responden a sus expectativas de seguridad, confort y ganancia de tiempo en su vida cotidiana.

En Somfy, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora permanente. La reputación de Somfy, sinónimo de innovación y de dominio tecnológico en todo el mundo, se ha construido en base a la fiabilidad de sus productos.

Este producto responde estrictamente a las disposiciones y especificaciones esenciales de seguridad impuestas por la directiva según la norma de referencia EN 60335-2 -95 Abril de 2002.

Asistencia :

Conocerle bien, escucharle, responder a sus necesidades, esta es la manera de actuar de Somfy.

Para cualquier información relativa a la elección, la compra o la instalación de sistemas Somfy, puede solicitar consejo en su tienda de bricolaje o ponerse en contacto directamente con un consejero de Somfy que le guiará en su gestión. Información Somfy Atención al Público 6 días a la semana:

Tel: 934800900 (precio de una llamada local)

Instrucciones de seguridad

Antes de proceder a la instalación de su producto, le rogamos que lea atentamente el contenido de este manual. Siga con precisión cada una de las instrucciones dadas y conserve este manual mientras dure su producto.

Si no se cumplen las instrucciones de instalación, se corre el riesgo de que se produzcan graves daños corporales o materiales. SOMFY no se considerará responsable de dichos daños.

No dejar que los niños jueguen con los dispositivos de accionamiento fijos

Poner los dispositivos de mando a distancia fuera del alcance de los niños.

Si utiliza un interruptor sin bloqueo***, asegúrese de que las demás personas se encuentren alejadas.

Compruebe con frecuencia la instalación para detectar cualquier equilibrado defectuoso de la hoja o cualquier signo de desgaste. No utilizar el aparato cuando sea necesaria una reparación o un ajuste.

Desconecte el aparato de alimentación durante las operaciones de limpieza u otras operaciones de mantenimiento si el aparato se acciona automáticamente.

Antes de instalar la motorización, compruebe que la parte accionada se encuentra en buen estado mecánico, que está correctamente equilibrada y que se abre y se cierra correctamente.

Asegúrese de que se evitan las zonas peligrosas (aplastamiento, cizallamiento, obstrucción) entre la parte accionada y las partes fijas circundantes que surgen con el movimiento de apertura de la parte accionada.

Mantener a la vista la puerta mientras se efectúa el movimiento.

Cualquier interruptor sin bloqueo*** debe estar situado directamente a la vista de la parte accionada, pero alejado de las partes móviles. Salvo si funciona con una llave, se debe instalar a una altura mínima de 1,5 m y no ser accesible al público.

No proyectar agua sobre el dispositivo. No instalarlo en un lugar donde exista este riesgo.

SOMFY declara que este producto es conforme a las exigencias esenciales y a las demás disposiciones pertinentes de la directiva R&TTE 1999/5/EC. Una declaración de conformidad está disponible en el sitio Internet www.somfy.com/ce.

www.somfy.com/ce.

Producto utilizable en la Unión Europea y en Suiza.



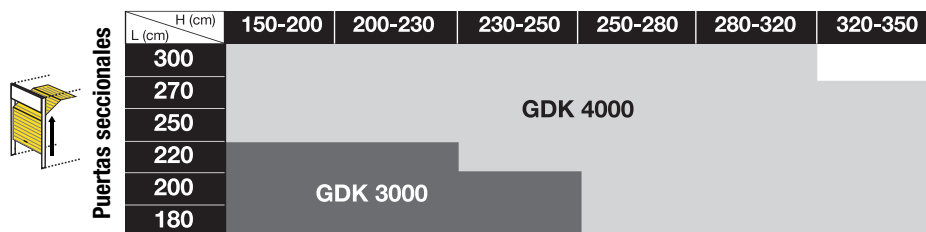
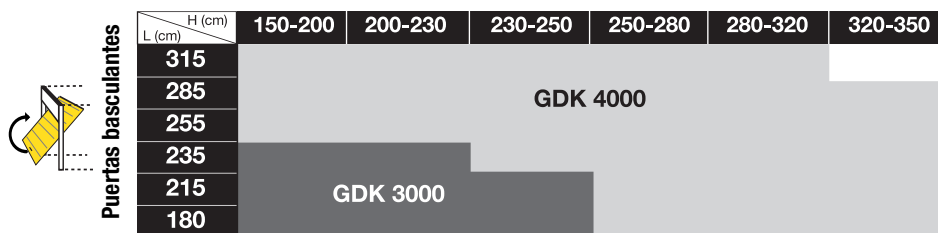
*** (ejemplo: interfono, contacto de llave, código digital...)

Descripción del producto

Este producto está destinado a puertas de garaje para vivienda individual, descritas en la p. 7.

● Características técnicas

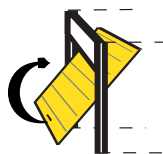
Tipo	GDK 3000	GDK 4000
Tensión de alimentación	230 V~	230 V~
Fuerza de tracción	50 kg	70 kg
Velocidad de apertura	12 cm/s	12 cm/s
Superficie máx. puerta*	5 m ²	10 m ²
Altura máx. puerta basculante*	2,36 m	3,16 m
Altura máx. puerta seccional*	2,20 m	3 m
Longitud carril	2,85 m	3,65 m
Longitud total	3,22 m	4,02 m
Altura de carril	3 cm	3 cm
Tipo de motor	24 V~	24 V~
Consumo en modo de espera	4,5 W	4,5 W
Consumo en funcionamiento	350 W	350 W
Medición automática del esfuerzo	sí	sí
Programación limitadores de carrera	electrónico	electrónico
Alimentación accesorios	24 V - 500 mA	24 V - 500 mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C / +40°C	-10°C / +40°C
Mando a distancia:		
• Frecuencia radio	433,42 MHz	433,42 MHz
• Alcance directo (sin obstáculos)	60 m	60 m
Número de memorias almacenables	16	16
Detección automática de obstáculos	Conforme a la norma EN 12.453	



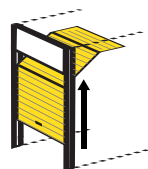
Operaciones previas

■ Identificación del tipo de puerta

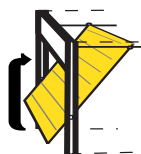
• Tipos de puertas motorizables



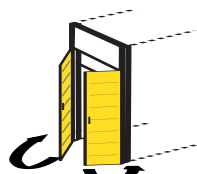
Basculante
Desbordante



seccional*



basculante
semidesbordante**



batiente***

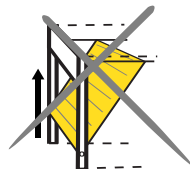
Para las puertas seccional*, semidesbordante** y puerta batiente***, es **necesario** instalar los accesorios siguientes, **que se venden por separado**:

* adaptador de puerta seccional - ref. 2400650,

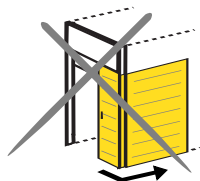
** adaptador de puerta semidesbordante- ref. 2400458,

***adaptador de puerta batiente - ref. 2400459, (para la instalación de este accesorio, habrá que invertir el sentido de rotación del motor: se aconseja recurrir a un instalador).

• Tipos de puertas no motorizables



basculante
no desbordante



deslizante

• Superficie máx. de la puerta que no hay que superar: (ver cuadros p. 6)

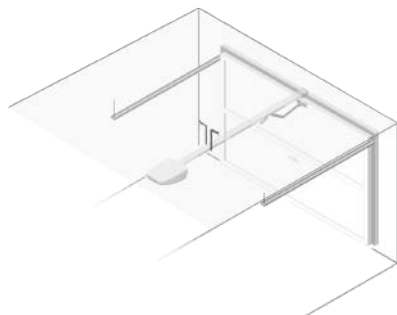


Para GDK 3000



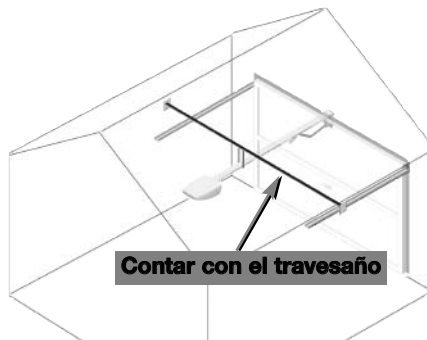
Para GDK 4000

■ Configuración de su garaje



Garaje con techo:

Compruebe que el techo no presenta ningún obstáculo a lo largo de su GDK.



Garaje sin techo, con travesaño:

Para colocar el travesaño, ver esquema página 9.

Operaciones previas

■ Puntos que hay que comprobar antes de la instalación

- Su puerta debe funcionar manualmente sin punto duro. Compruebe: su buena condición mecánica (poleas, soportes...) y su perfecto equilibrado (tensión del muelle). Si hace falta, renueve su estructura llamando a un instalador o al fabricante de la puerta.



Cualquier intervención en los resortes de su puerta puede representar un peligro (caída de la puerta).

- Las estructuras de su garaje (muros, dintel, paredes, travesaños, carriles de la puerta,...) permiten fijar sólidamente el GDK. Refuércelas si es preciso.
- No proyecte agua sobre el dispositivo. No lo instale en un lugar donde exista este riesgo.
- Si la puerta de garaje es el único acceso a su garaje, cuente con un desembrague exterior en caso de avería eléctrica (desbloqueo exterior de llave ref. 2400655) e incorpore una batería de seguridad (ref. 2400479).
- La parte inferior de la puerta debe contar con un perfil elástico con el fin de evitar el contacto duro y aumentar la superficie de contacto.
- Cualquier puerta equipada con un portillo debe contar con un sistema que impida el movimiento cuando el portillo esté abierto (kit seguridad portillo ref. 2400657).
- Compruebe que no haya partes accesibles peligrosas sobre la puerta, y si no es así, protéjalas.

■ Instrucciones de seguridad

Hay que cumplir las instrucciones de seguridad durante toda la instalación:

- Qúitese las joyas (pulsera, cadena u otras) durante la instalación.
- Para las operaciones de perforado y soldadura, lleve gafas especiales y la protección adecuada.
- Utilice las herramientas apropiadas, especificadas en la página 2.
- Manipule con precaución el sistema de motorización para evitar cualquier riesgo de herida.
- No efectúe la conexión a la red o a la batería de seguridad (opcional) antes de haber terminado el proceso de montaje.
- No realice nunca una limpieza con chorro de agua a gran presión.

■ Etapas previas

- Retire todos los elementos de cierre mecánico existentes en la puerta (pestito, cerradura, cerradero, cuerditas o cadena...).
- Para las puertas seccionales, proceda al ajuste de la puerta para un funcionamiento motorizado (diríjase al manual de su puerta).



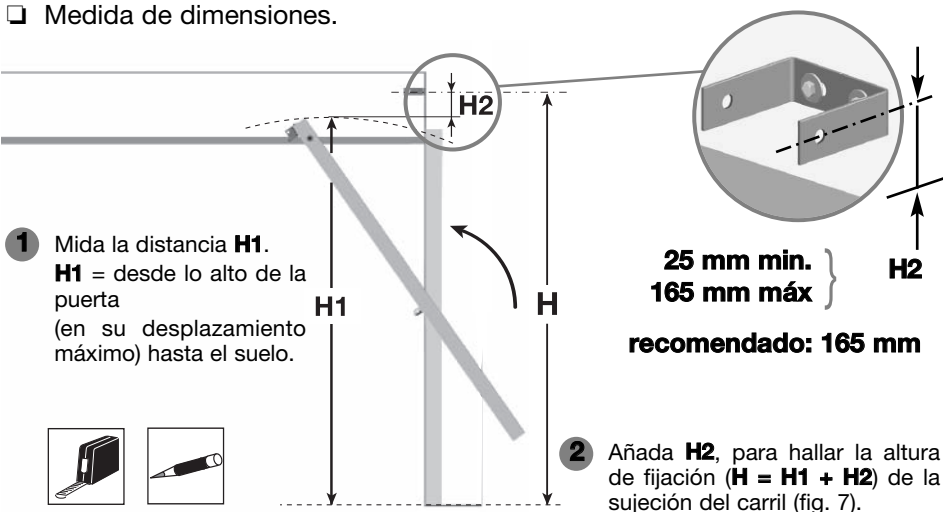
¿No hay ningún pestillo en la puerta?

1 Instalación de las sujeciones

■ Las etapas:

- ❑ Medida de dimensiones.
- ❑ Instalación de las dos sujeciones

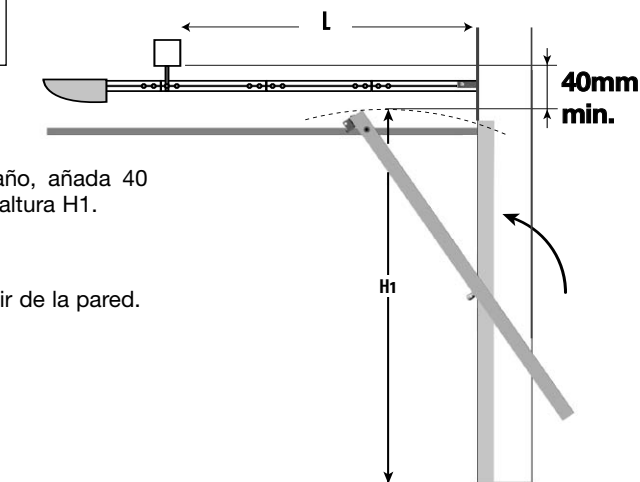
❑ Medida de dimensiones.



• Instalación del travesaño opcional



- 1 Colocación vertical:**
para colocar su travesaño, añada 40 mm, como mínimo, a la altura **H1**.
- 2 Colocación horizontal:**
Tome la medida **L** a partir de la pared.
Para GDK 3000: 2,20 m
Para GDK 4000: 2,85 m



1 Instalación de las sujeciones


□ Instalación de las dos sujeciones.

- 1 Con ayuda de la sujeción carril/pared (fig. 7), trace en la pared el emplazamiento de las dos clavijas de expansión (o de sellado químico).

 **El eje mediano de la fijación debe estar alineado con el centro de la puerta.**

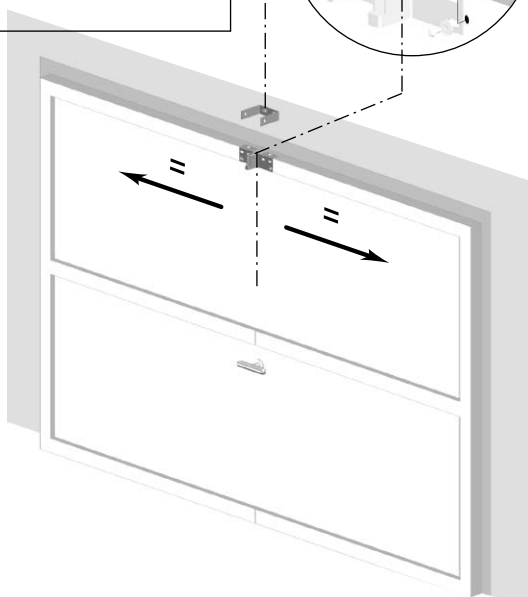
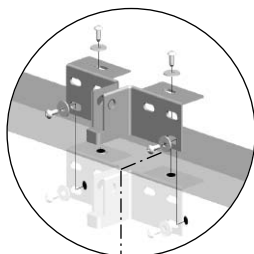
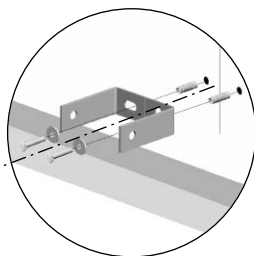
- 2 Perfore e inserte 2 clavijas de expansión y fije la sujeción con ayuda de 2 arandelas y de 2 tornillos M8 x 30.

- 3 Coloque la sujeción Puerta/brazo de unión (fig. 9) en la parte superior de la puerta.

 **El eje mediano de la sujeción debe estar alineado con el centro de la puerta. Fije la sujeción con ayuda de tornillos autoperforadores en la puerta (2 tornillos en la parte superior y 2 tornillos en la parte inferior de la sujeción).**



Para determinadas puertas seccionales, hay que utilizar la brida de fijación o el tensor suministrado con la puerta.



Autocontrol antes de la etapa siguiente

¿Esta alineada la sujeción con el centro de la puerta?

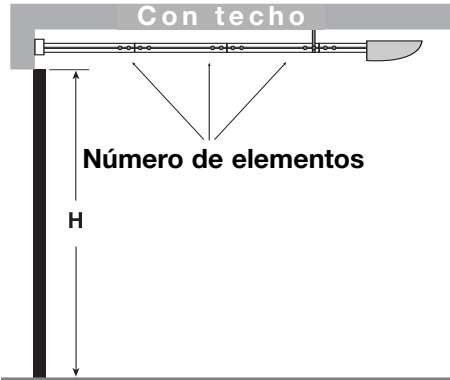
2 Ensamblaje del carril

■ Las etapas:

- Cálculo del número de elementos.
- Ensamblaje de los elementos.

- Cálculo del número de elementos.

Mida la altura H de la puerta del garaje

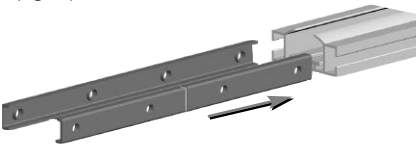


Calcule el número de elementos:

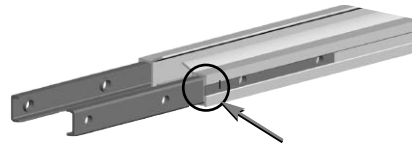
Altura máx. puerta (H)		Número de elementos de carril que hay que ensamblar	Número de sujeciones techo que hay que fijar
Basculante	Seccional		
≤ 2m36	≤ 2m20	3	2
3m16	3m	4	4

- Ensamblaje de los elementos.

- 1 Introduzca los listones de ensamblaje (fig. 3).

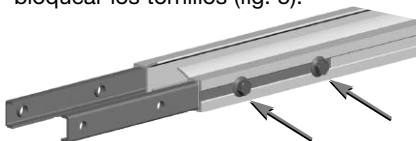


- 2 Introduzca la mitad del listón a lo largo en cada elemento de carril.

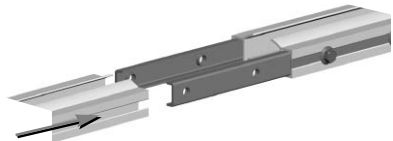


Marca de colocación en listón de ensamblaje.

- 3 Atornille y realice un apriete previo sin bloquear los tornillos (fig. 5).

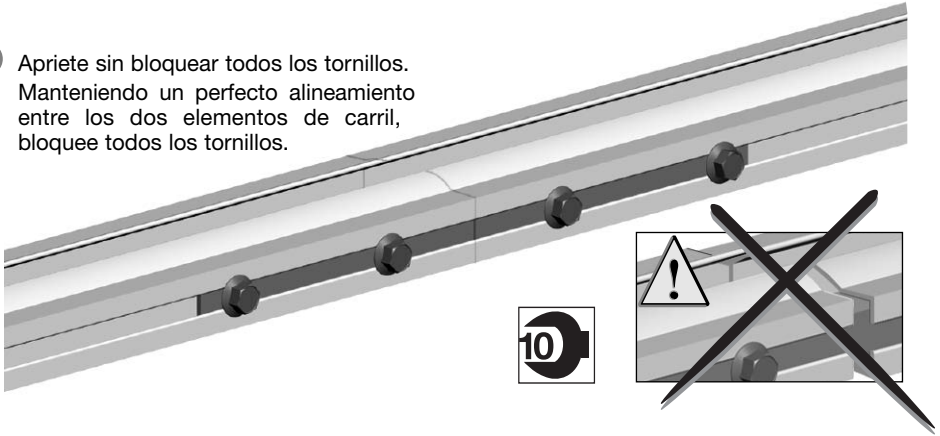


- 4 Introduzca el otro elemento de carril



2 Ensamblaje del carril

- 5 Apriete sin bloquear todos los tornillos. Manteniendo un perfecto alineamiento entre los dos elementos de carril, bloquee todos los tornillos.

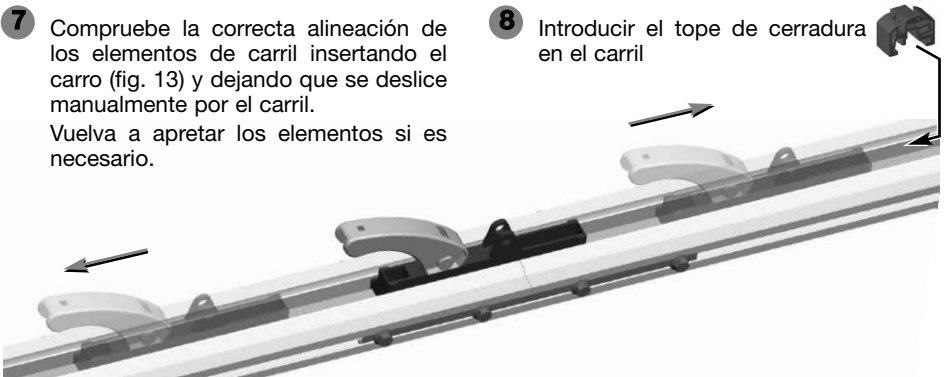


- 6 Monte dos listones de ensamblaje en el extremo del carril (lado motor).



- 7 Compruebe la correcta alineación de los elementos de carril insertando el carro (fig. 13) y dejando que se deslice manualmente por el carril. Vuelva a apretar los elementos si es necesario.

- 8 Introducir el tope de cerradura en el carril



Autocontrol antes de la etapa siguiente

- Número de elementos ensamblados.
- Alineamiento perfecto de los elementos de carril
- Deslizamiento del carro sin golpes a lo largo de todo el carril ensamblado.

3 Fijación del carril

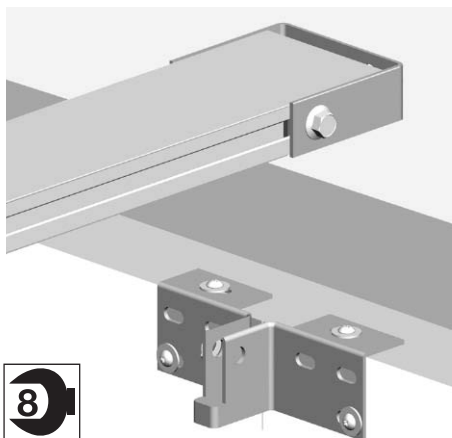
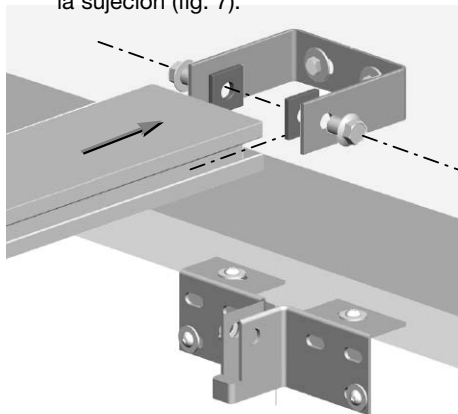
■ Las etapas:

- ❑ Fijación del carril a la sujeción.
- ❑ Ajuste del carril al plano horizontal.
- ❑ Doblado de las barras de sujeción.
- ❑ Instalación de las barras de sujeción.

❑ Fijación del carril a la sujeción.

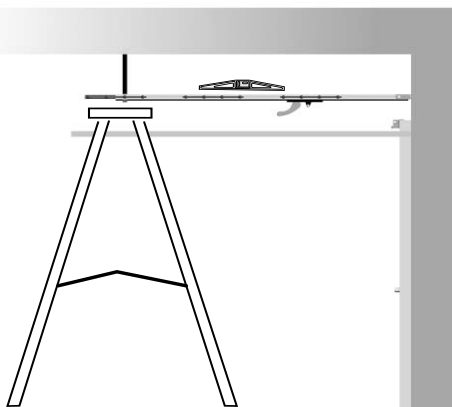
- 1 Con ayuda de tornillos (fig. 5) y de tuercas cuadradas (fig. 6), fije el carril a la sujeción (fig. 7).

No bloquee los tornillos.



❑ Ajuste del carril al plano horizontal.

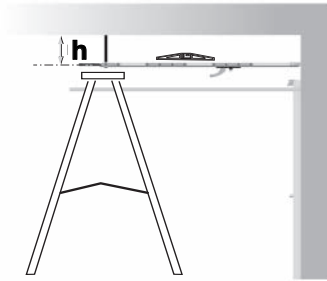
- 1 Con una escalera de tijera, ajuste el carril al plano horizontal (con el nivel de burbuja). Bloquee los dos tornillos.



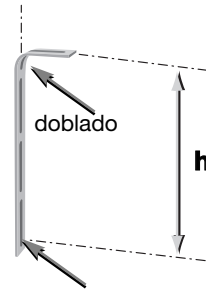
3 Fijación del carril

❑ Doblado de las barras de sujeción.

1 Mida la distancia **h** entre el eje de los tornillos laterales del carril y el techo.



2 Doblar las dos barras teniendo en cuenta la altura **h**.



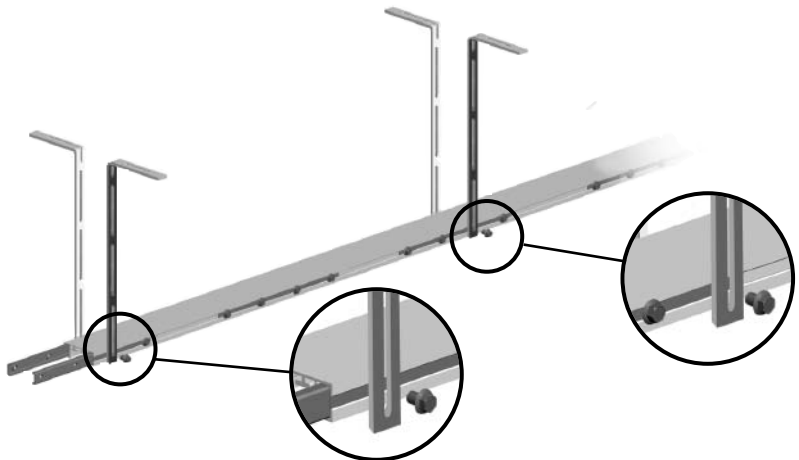
1ª perforación de las barras

❑ Instalación de las barras de sujeción.

1 Fije las dos barras de sujeción al extremo del carril.

Para GDK 4000, si utiliza 4 carriles, fije las otras dos barras de sujeción en un 3er carril:

- desatornille 2 tornillos del listón de ensamblaje,
- vuelva a atornillar los 2 tornillos colocando las dos barras de sujeción



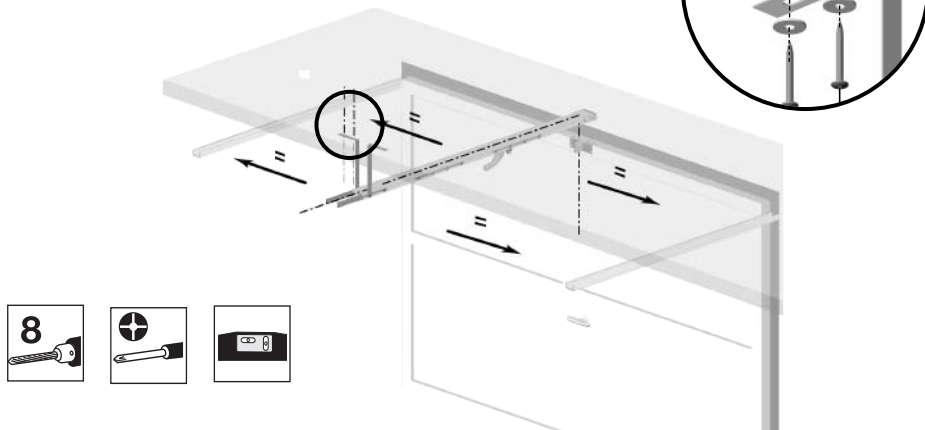
3 Fijación del carril

- 2 Las barras de sujeción no sobresaldrán del carril (riesgo de herida).



- 3 Fije las dos barras al techo o al travesaño.

Perforación en el fondo



Autocontrol antes de la etapa siguiente

- ¿Ha comprobado la perfecta horizontalidad del carril?
- ¿Está el carro en el carril?

4 Montaje de otros elementos

■ Las etapas:

- Fijación del motor al carril.
- Fijación del brazo de unión al carro.
- Fijación del brazo de unión a la sujeción puerta.
- Ajuste de los topes.
- Montaje de los elementos eléctricos.

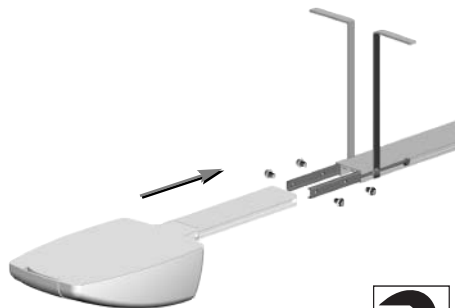
Fijación del motor al carril.

- 1** Coloque el carril motor en el carril principal. Apriete previamente los cuatro tornillos M8 (fig. 5) sin bloquearlos.

Comprobando el perfecto alineamiento de los dos elementos de carril, bloquee todos los tornillos.



Compruebe que el carro se desliza perfectamente (sin golpes ni resistencia mecánica). Vuelva a apretar si es necesario.



Fijación del brazo de unión al carro.

- 1** Fije el brazo de unión (fig. 12) al carro con el eje de ensamblaje (fig. 10) y el clip tope (fig. 11).

- 2** Compruebe que el carro se desliza perfectamente a lo largo del carril hasta la puerta.



Autocontrol antes de la etapa siguiente

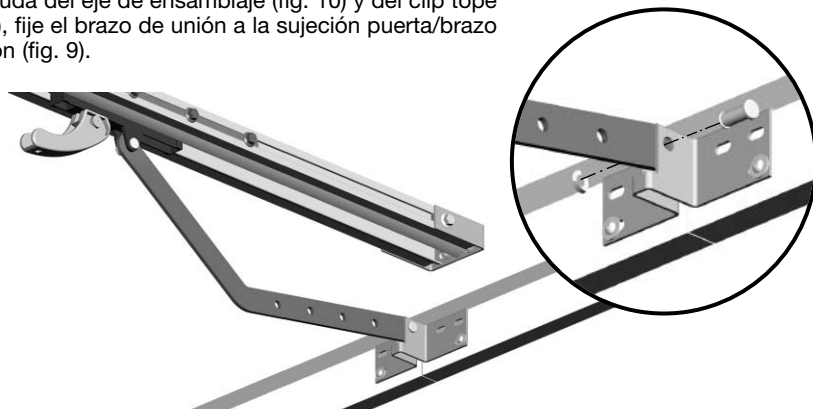


- ¿Está bien alineado el carril motor con el carril principal?
- ¿El carro se desliza sin golpes?

4 Montaje de otros elementos

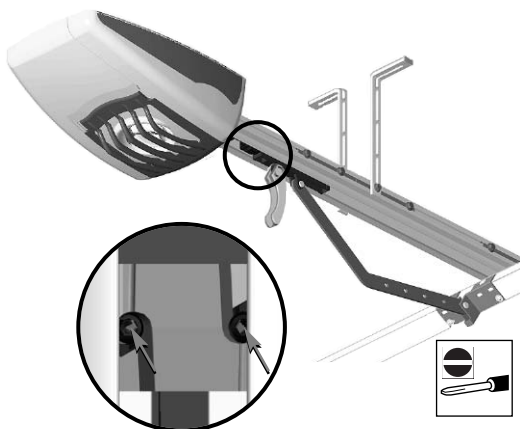
□ Fijación del brazo de unión a la sujeción puerta.

- 1 Con ayuda del eje de ensamblaje (fig. 10) y del clip tope de unión (fig. 11), fije el brazo de unión a la sujeción puerta/brazo de unión (fig. 9).



□ Ajuste de topes de apertura y de cierre.

- 1 Desbloquee el carro
Abra completamente la puerta.
- 2 Coloque y apriete el tope de apertura
contra el carro.



- 3 Cierre completamente la puerta.
Coloque y apriete el tope de cierre contra el carro.

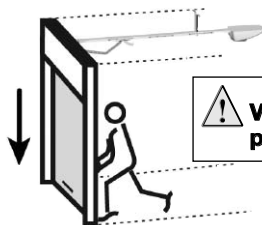
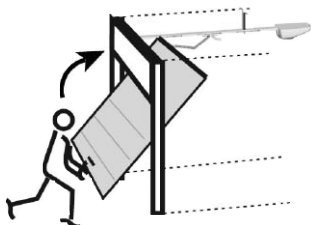


Si su puerta posee topes integrados, los topes motor (fig. 14) deben estar activos delante de los topes de la puerta.

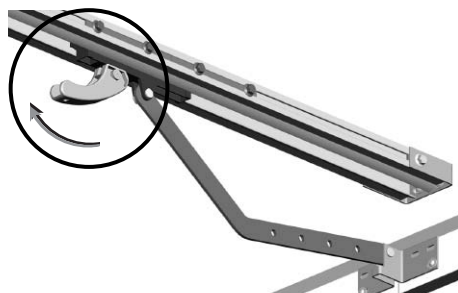
Desplace los topes motor para colocarlos en la parte anterior de los topes de la puerta.

4 Montaje de otros elementos

- 4 Mueva la puerta manualmente para comprobar el buen funcionamiento.




- 5 Después de comprobar el buen funcionamiento, vuelva a bloquear el carro.



Montaje de los elementos eléctricos.

- 1 Enrosque la bombilla.
En GDK 4000 vuelva a colocar los clips de la rejilla de protección (fig. 14).

- 2 Conecte la toma de corriente a su instalación eléctrica. La toma de corriente debe estar protegida según las normas eléctricas vigentes.

 **La alimentación eléctrica debe estar equipada con un dispositivo de protección individual (desconexión omnipolar).**



- 3 Nunca recortar el hilo de antena. La correcta posición de la antena (lo más vertical posible) es esencial para un funcionamiento óptimo.

 **Nunca recortar el hilo de antena.**



Autocontrol antes de la etapa siguiente



- ¿Está cerrada la puerta?

4 Parametrización

■ Las etapas:

- Presentación de los símbolos.
- Bloqueo carro-cadena.
- Programación de los mandos a distancia.
- Ajuste de la velocidad.
- Memorización del recorrido y de la velocidad
- Ajuste del modo automático.
- Paso del modo automático al modo secuencial

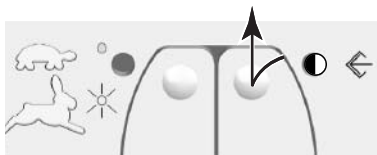
- Presentación de los símbolos.

Botón e indicador de velocidad	
Botón e indicador de ajuste	
Pulsación larga superior a 0,5 segundos	↓

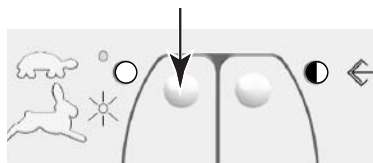
Indicador intermitente	◐
Indicador encendido	○
Pulsación corta inferior a 0,5 segundos	↑

- Bloqueo carro-cadena.

- 1** Una vez conectado, el indicador de ajuste se enciende durante 3 segundos y luego se apaga. Pulse brevemente el botón de ajuste. El indicador de ajuste comienza a parpadear.



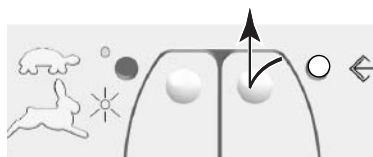
- 2** Pulse el botón de velocidad hasta que la cadena del motor llegue al conjunto carro/empuñadura de desbloqueo (fig. 13). El indicador de velocidad se enciende durante la operación.



- 3** La cadena del motor se engancha automáticamente al conjunto carro/empuñadura de desbloqueo.



- 4** Pulse por segunda vez el botón de ajuste para validar la operación, y el indicador se apaga.



5 Parametrización

□ Programación de los mandos a distancia.

● Funcionamiento de los mandos a distancia:

Para cada mando a distancia, es posible programar una o dos teclas:

- la primera para el accionamiento del motor,
- la segunda para el accionamiento del alumbrado.

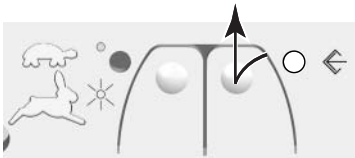
Para un mismo GDK, tiene la posibilidad de utilizar varios mandos a distancia (16 máx.).



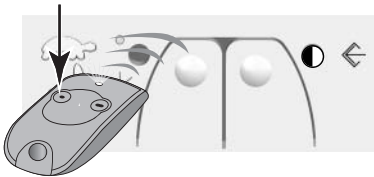
● Programación de los mandos a distancia:

1 Programar una tecla del mando a distancia para accionar el motor:

Pulse el botón de ajuste durante 3 segundos. El indicador de ajuste se enciende.



Pulse luego la tecla del mando a distancia que haya que programar hasta que el indicador de ajuste parpadee.

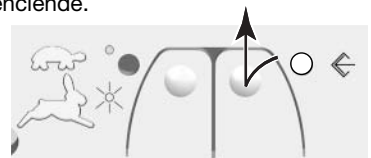


Suelte la tecla del mando a distancia: ya está programada.

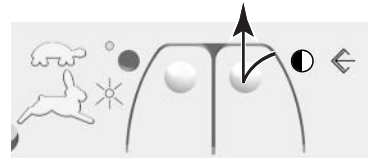
El indicador de ajuste se apaga.

2 Programar otra tecla del mando a distancia para accionar el alumbrado:

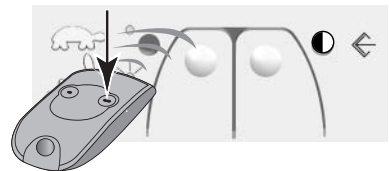
Pulse el botón de ajuste durante 3 segundos. El indicador de ajuste se enciende.



Pulse de nuevo el botón de ajuste. El indicador de ajuste parpadea despacio.



Pulse luego la tecla del mando a distancia que haya que programar hasta que el parpadeo del indicador de ajuste se acelere.



Suelte la tecla del mando a distancia: ya está programada.

El indicador de ajuste se apaga.

5 Parametrización

● Eliminación de los mandos a distancia:



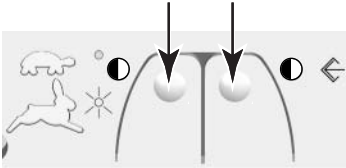
En caso de pérdida o de robo, tiene la posibilidad de eliminar la programación de todos los mandos a distancia.

Para borrar la programación de los mandos a distancia:

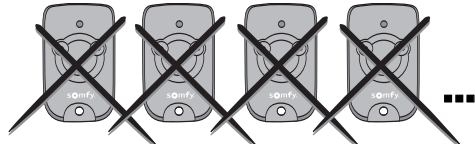
- Pulse al mismo tiempo los botones de ajuste y de velocidad.

Los dos indicadores parpadean para indicar que la petición ha sido aceptada.

- Siga pulsando hasta que el parpadeo se detenga 7 segundos aproximadamente.



=



● Añadido posterior de mandos a distancia

Repita la operación de «Programación de mandos a distancia» (ver más arriba).

- ⚠ **Con más de 16 emisores, la programación no funciona. Elimine todos los mandos a distancia (ver más arriba) y vuelva a comenzar la programación.**
- ⚠ **Al repetir por segunda vez la programación en una misma tecla de un mismo mando a distancia se borra la memoria de esta tecla.**

5 Parametrización

- Ajuste de la velocidad de aproximación en el cierre.

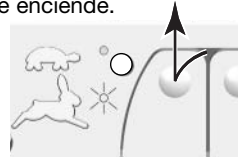
(dos velocidades de cierre a elegir)

- **Se recomienda la velocidad lenta para cualquier tipo de puerta.**
- **Se recomienda la velocidad rápida para las puertas difíciles de cerrar o equipadas con un pestillo en la parte inferior de la puerta.**

- 1 Si el indicador está apagado, se encuentra en velocidad lenta.

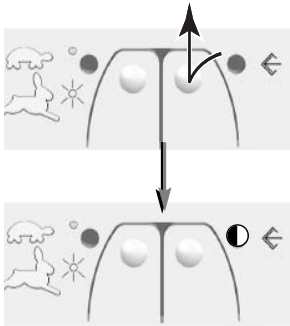


- 2 Si desea la velocidad rápida, pulse el botón de velocidad durante 1 segundo. El indicador se enciende.

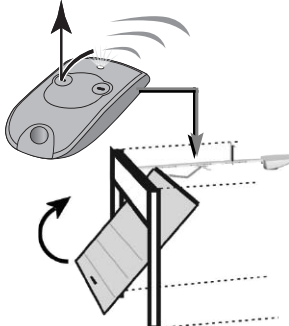


- Programación del recorrido y de la velocidad.

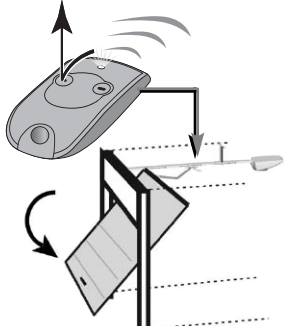
- 1 Pulse el botón de ajuste durante 1 segundo. El indicador de ajuste parpadea.



- 2 Pulse la tecla del mando a distancia programada anteriormente, y la puerta se abre. Esperar a que la puerta se abra del todo.



- 3 Pulse de nuevo la tecla del mando a distancia durante 1 segundo. La puerta se vuelve a cerrar.



Gracias a estas operaciones, el motor programa la velocidad elegida, el desplazamiento y la potencia necesarios para la apertura y el cierre completo de la puerta.

Al final de la programación de recorrido y velocidad, el indicador de ajuste se apaga.



Si la puerta se detiene durante la operación, compruebe su ajuste mecánico.

Utilización

■ Información importante:

Con el fin de limitar los riesgos y antes de cualquier utilización, es necesario que conozca el funcionamiento de la puerta motorizada.

- Cualquier accionamiento para maniobrar la puerta debe realizarse con una visión directa de esta última. Vigile la puerta en movimiento alejando a las personas que haya hasta el cierre o la apertura total de esta última.
- No emprender el paso de la puerta cuando esta se encuentre en movimiento (en coche, a pie o por otro medio).
 - No dejar que los niños utilicen los dispositivos de accionamiento y seguridad y mantener los mandos a distancia fuera de su alcance.
 - No dejar que los niños estén cerca de la puerta mientras funciona. Pegue el adhesivo de advertencia en su puerta (adjunto).



■ Empuñadura de desbloqueo:

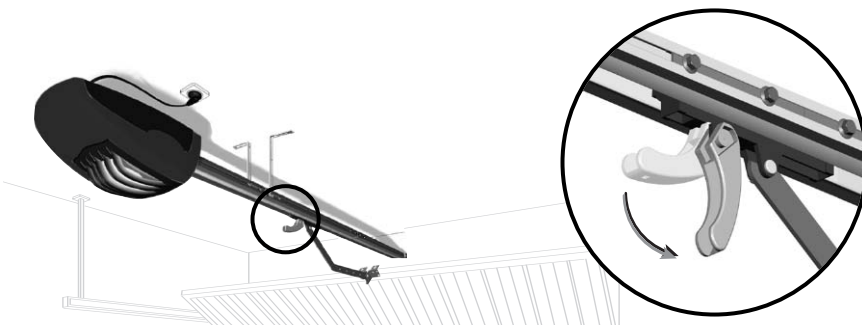
GDK está equipado con una empuñadura de desbloqueo que permite la maniobra manual de la puerta en caso de avería eléctrica.

Debe estar fácilmente accesible, a menos de 1,80 m del suelo:

- añadir una cuerditita (no suministrada) a la empuñadura de desbloqueo para facilitar su utilización.

Esta empuñadura sólo debe accionarse para desbloquear la puerta.

No utilizarla para abrir o cerrar la puerta manualmente.

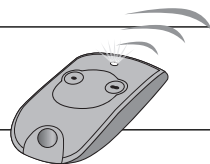


Al desbloquear la puerta: una mala calidad del equilibrado de la puerta puede producir movimientos bruscos de la puerta. Esto puede ocasionar un peligro. Manipule su puerta con precaución.

Utilización

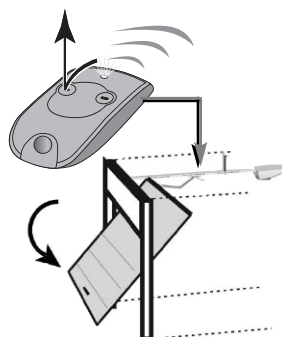
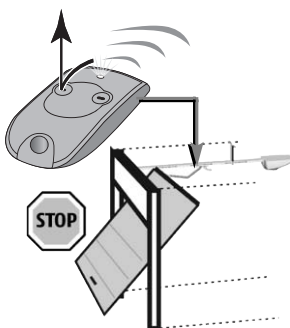
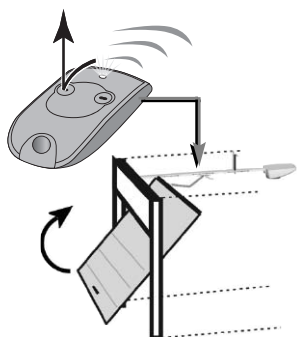


El indicador luminoso del mando a distancia confirma su buen funcionamiento.



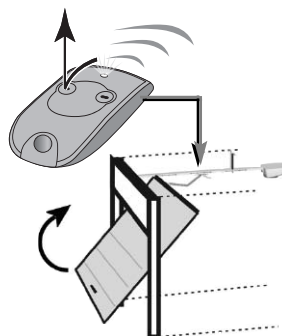
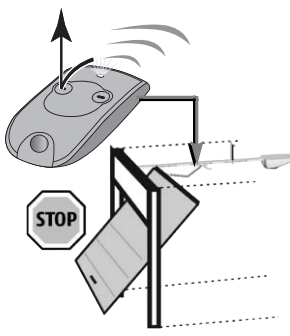
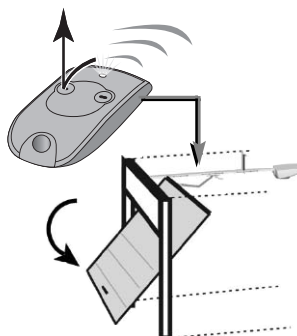
■ Utilización del mando a distancia puerta cerrada

- 1 Una pulsación en el mando a distancia provoca la apertura de la puerta.
- 2 Mientras se abre la puerta, otra pulsación en la tecla del mando a distancia hace que la puerta se detenga.
- 3 Una nueva pulsación en la tecla del mando a distancia provoca el cierre de la puerta.



■ Utilización del mando a distancia puerta cerrada

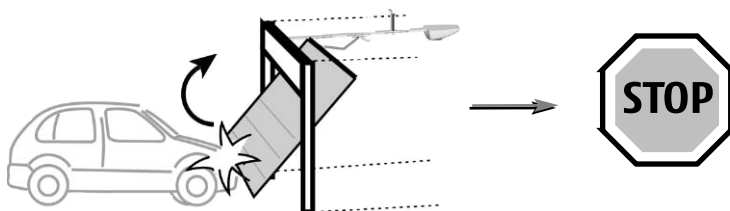
- 1 Una pulsación en la tecla del mando a distancia provoca el cierre de la puerta.
- 2 Mientras se cierra la puerta, otra pulsación en la tecla del mando a distancia hace que la puerta se detenga.
- 3 Una nueva pulsación en la tecla del mando a distancia provoca el cierre de la puerta.



Utilización

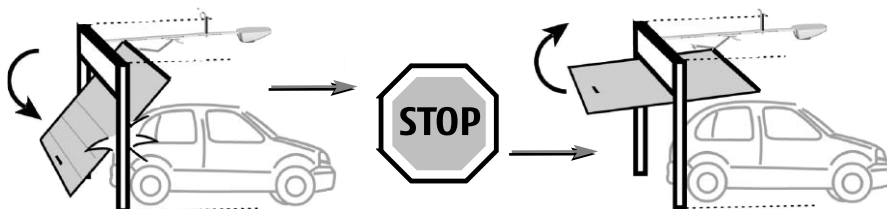
■ Detección de obstáculo durante la apertura:

La detección de un obstáculo durante la apertura provoca la parada de la puerta.



■ Detección de obstáculo durante el cierre:

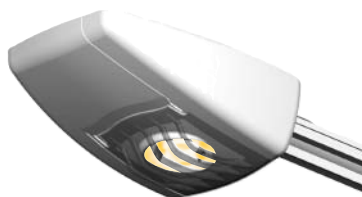
La detección de un obstáculo mientras se cierra provoca la parada de la puerta y luego, su reapertura. La detección de obstáculos funciona hasta 5 cm del suelo.



■ Funcionamiento del alumbrado:

El alumbrado se enciende cada vez que la motorización se pone en marcha. Se apaga automáticamente al cabo de 2 minutos de terminado el movimiento.

En el GDK 4000, una célula fotoeléctrica mide la luminosidad del garaje. El alumbrado permanecerá activo o no durante las fases de apertura y cierre en función de esta luminosidad.



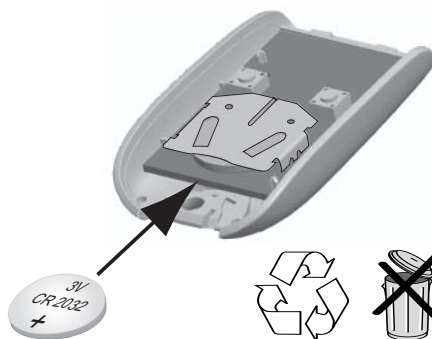
Utilización

■ Cambio de la pila:

- Retirar el clip del mando a distancia, levantar la tapa.
- Retire la pila con ayuda de un destornillador y sustitúyala (3V CR 2430 o 3V CR 2032).

La duración de la pila es por lo general de 2 años.

Las pilas usadas se devolverán al distribuidor o se depositarán en un centro de recogida.



■ Utilización del mando a distancia

Si su vehículo está equipado con climatización y parabrisas metalizado, apunte el mando a distancia hacia la goma negra del parabrisas o a través de un cristal lateral no tratado.

■ Personalización de los mandos a distancia

Los clips de color suministrados permiten la personalización de los mandos a distancia.

■ Cambio de bombilla:

Para GDK 4000: retire con cuidado la rejilla de protección, proceda al cambio de bombilla y vuelva a colocar la rejilla.

- Con ayuda de un trapo, desenrosque la bombilla usada.
- Enrosque la bombilla nueva.



Utilizar exclusivamente bombillas de tipo spot R80 - 40 W - 230 V - casquillo E 27.



■ Mantenimiento de GDK

GDK no requiere un mantenimiento particular.

No proyectar agua sobre el dispositivo. No instalarlo en un lugar donde exista este riesgo.

De todas maneras, el buen funcionamiento de GDK va unido al buen funcionamiento mecánico de su puerta. Por eso, le recomendamos que lo compruebe regularmente y que el mantenimiento de su puerta lo realice un profesional (comprobación del equilibrado de la puerta).

■ Ayuda para la solución de problemas

■ GDK no responde a las acciones del mando a distancia

● El indicador del mando a distancia no se enciende.

—> Cambie la pila (ver página de al lado).

● El indicador del mando a distancia se enciende. Compruebe:

—> El cableado de GDK, así como la alimentación de red.

—> El alcance del mando a distancia. Según los entornos donde se utilice, el alcance del mando a distancia varía y puede ser insuficiente.

—> Aumente el alcance, utilice una antena complementaria Ref.2400472

■ La puerta se detiene o invierte su sentido durante la maniobra

● Desembrague la empuñadura de desbloqueo y efectúe manualmente una maniobra completa de la puerta.

—> En ausencia del punto duro: vuelva a iniciar el proceso de ajuste de GDK.

—> En presencia del punto duro: Compruebe y corrija:

1) el ajuste correcto de los diferentes elementos del carril de GDK.

2) la no deformación del carril debido a una posible mala colocación y/o ajuste de las barras de sujeción.

3) el buen funcionamiento manual de la puerta.

■ El indicador velocidad parpadea rápidamente

—> GDK se encuentra en el límite térmico y no puede responder a las acciones del mando a distancia.

Esperar unos minutos a que se enfríe el motor y después, intentarlo de nuevo.

■ El indicador velocidad parpadea despacio

● GDK detecta un problema en las entradas de seguridad (indicaciones 2 y 3):

—> Compruebe que no hay ningún obstáculo delante de las células fotoeléctricas.

—> Compruebe la alineación de las células fotoeléctricas

—> Compruebe el cableado y la alimentación de las células fotoeléctricas

—> Compruebe el cableado del contacto portillo

■ Otros problemas

Para cualquier otro problema o solicitud de información sobre su GDK, puede llamar a nuestros asesores Somfy Atención al Público 6 días a la semana:

Tel: 934800900 (precio de una llamada local)

Accesorios - Descripción y conexiones

■ Células 2400599

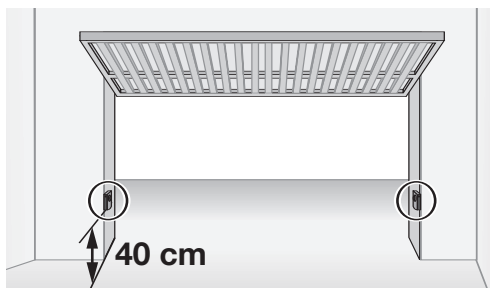


Las células permiten detener o invertir el movimiento de la puerta en caso de detección de obstáculos.

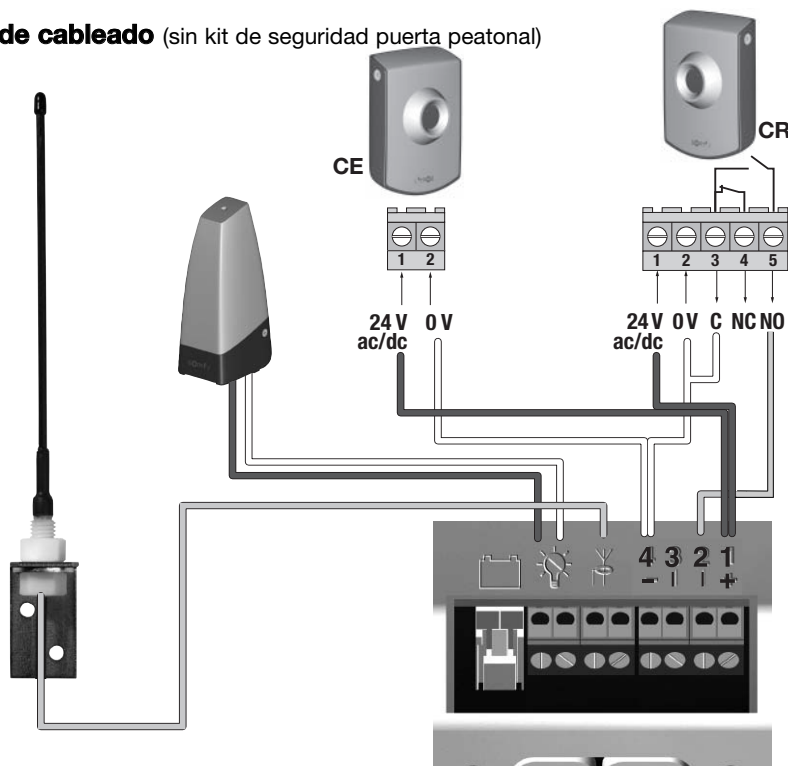
Se puede instalar un juego de células. Cada juego de células está formado por:

- una célula emisora (CE),
- una célula receptora (CR).

● Situación de las células



● Esquema de cableado (sin kit de seguridad puerta peatonal)



● Instrucciones de seguridad

Cada 6 meses debe comprobarse el buen funcionamiento de las células. Para eso, durante el cierre de la puerta, hay que tapar una célula con la mano. **El cierre debe interrumpirse.**

■ Batería de seguridad _____ 2400479 _____



La batería de seguridad garantiza el funcionamiento de la puerta a velocidad lenta en caso de fallo eléctrico.

Se integra y se conecta directamente al módulo electrónico del motor.

- Autonomía: 10 ciclos continuos o 24 horas en puerta en perfecto estado.
- Tiempo de carga antes de utilización óptima de la batería: 48 horas de carga.
- Duración de la batería: 3 años.

Para una vida óptima de la batería, corte la alimentación eléctrica de su puerta 3 veces al año para que funcione algunos ciclos con la batería.



■ Antena de conexión remota _____ 2400472 _____



Una antena de conexión remota permite aumentar el radio de alcance entre el mando a distancia y la motorización. Ha de colocarse verticalmente en un lugar despejado.

Cableado: ver aquí al lado.

■ Luz naranja _____ 2400596 _____



La luz naranja previene de la puesta en marcha de la motorización.

Comienza a parpadear 2 segundos antes de la puesta en movimiento de la puerta.

Cableado: ver aquí al lado.

Accesorios - Descripción y conexiones

■ Wall switch _____ 2400594

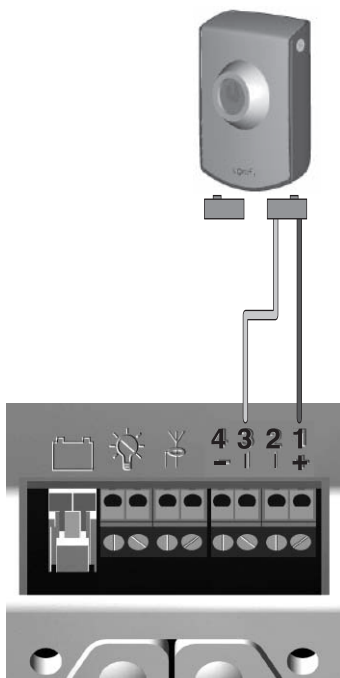


El wall switch permite realizar a distancia la maniobra y el alumbrado de la puerta de garaje motorizada. Sin alambres, su instalación no precisa de ningún cableado eléctrico.

■ Contacto de llave _____ 2400597

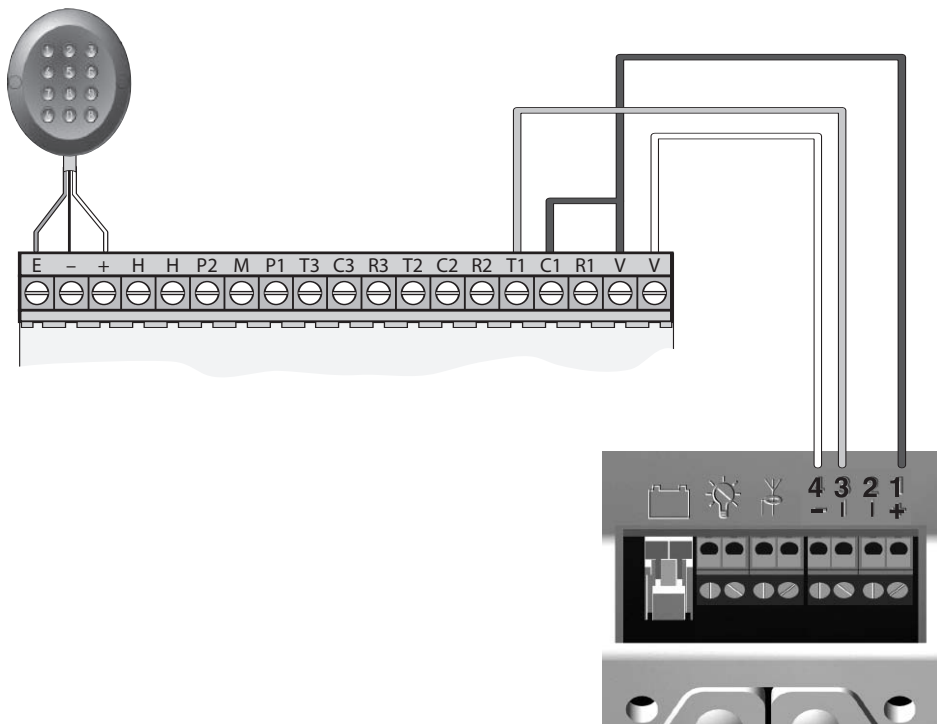


El contacto de llave permite realizar a distancia la maniobra y el alumbrado de la puerta de garaje motorizada.



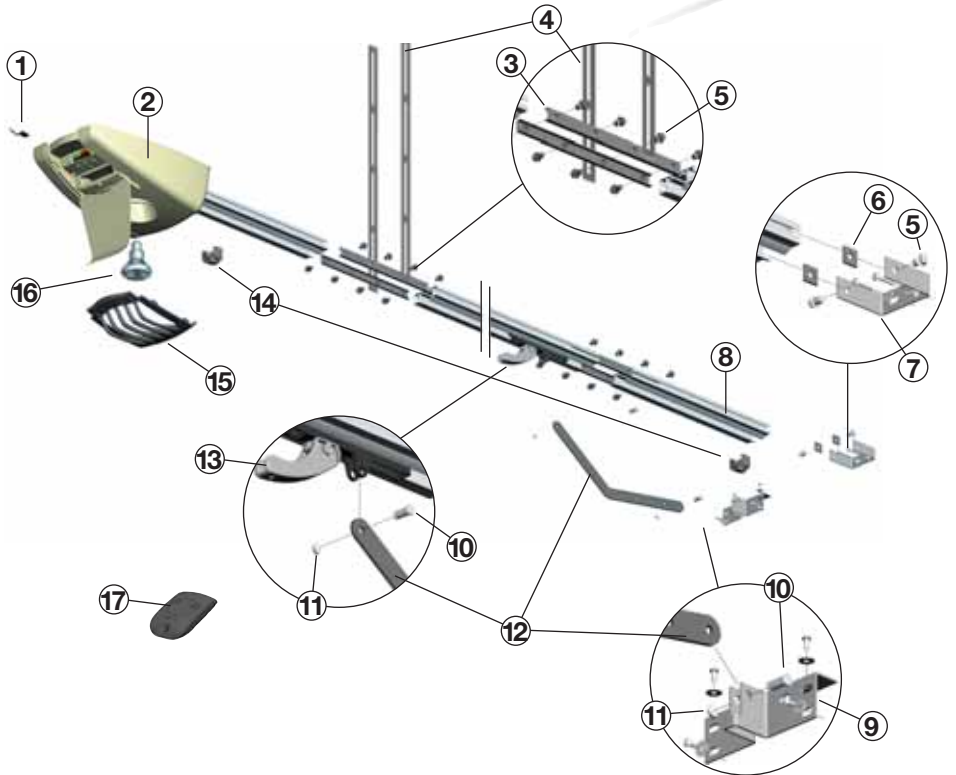
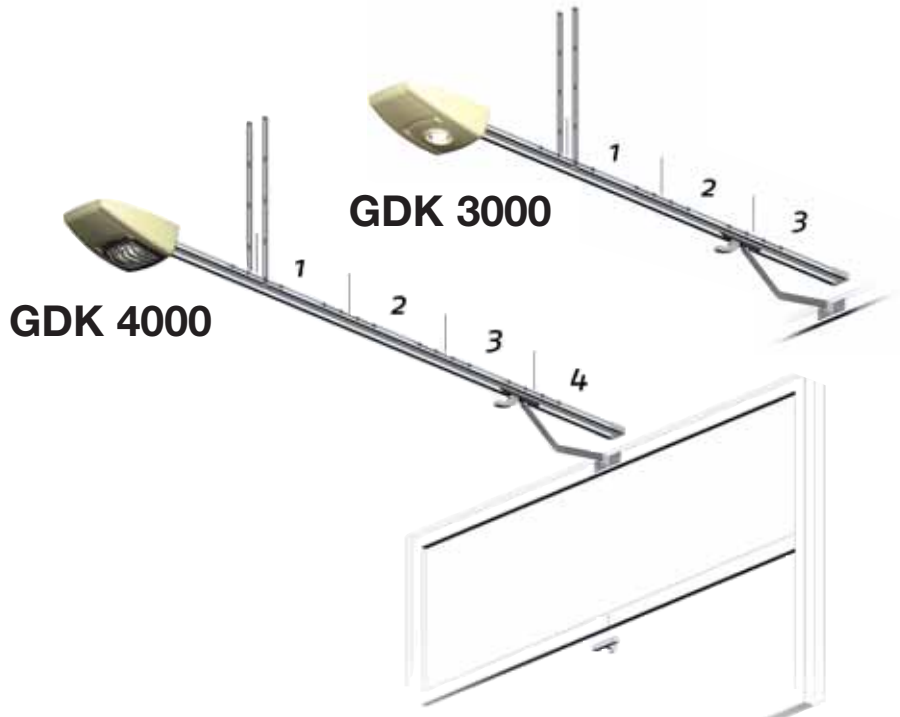
Accesorios - Descripción y conexiones

■ Código digital 2400581



GDK 4000

GDK 3000



somfy.com



SOMFY FRANCE

Service consommateurs

BP 105

92232 GENNEVILLIERS CEDEX

Somfy Grand Public : 0 810 12 12 37* prix d'un appel local

Fax : 01.47.93.02.41

E-mail : consommateur@somfy.fr

SOMFY BELUX (Chacon)

avenue Mercator 2

1300 WAVRE - BELGIUM

Hot-Line: 0900 51 100* prix d'un appel local / tarief van een lokaal gesprek

E-mail: info@somfy.be

SOMFY Sp. z o.o

ul. Burdzi.skiego 5

PL-03-480 Warszawa

Hot-line: 0 801 377 199* opłata jak za połączenie lokalne

Fax: 022-618-11-27 - Email:biuro@somfy.pl

SOMFY ESPANA

Avenida FF.CC Catalanes, 292

08940 CORNELLA (Barcelona)

Tel: 934800900 (precio de una llamada local)

somfy[®]

Nous nous réservons le droit à tout moment, dans un souci constant d'évolution et d'amélioration de nos modèles, de leur apporter des modifications techniques, matérielles ou logicielles, sans préavis ni notification préalable. Photos et illustrations ne sont que des représentations et ne constituent pas des engagements contractuels. Photos et illustrations ne sont que des représentations et ne constituent pas des engagements contractuels.

Załącznik informacyjny, mogą różnić się od oryginału.
© SOMFY, GMD030110 - SOMFY SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230

Utilizable en UE, CH
Usabile in EU, CH
Benutbaar in EU, CH
Utilizable en la UE, CH



Version 1 – 11/2005